



TANEC PRAHA

Výroční zpráva
Annual report

2013

Tanec Praha o.s.
Nestátní nezisková organizace
Non-governmental non-profit organization

www.tanecpraha.cz

Foto: DESH, Akram Khan Company © Richard Haughton



Úvodní slovo / Opening words	3–6
Festival TANEC PRAHA 2013 / Festival TANEC PRAHA 2013	7–16
PONEC – divadlo pro tanec / PONEC – the dance venue	17–26
TANEC DĚTEM / DANCE FOR CHILDREN	27–29
ČESKÁ TANEČNÍ PLATFORMA / CZECH DANCE PLATFORM	30–34
M4m – M for mobility	35–37
Struktura a stanovy občanského sdružení Tanec Praha / The association's bodies and regulations	38
Náklady občanského sdružení Tanec Praha o. s. / Expenses of Tanec Praha civic association	39
Výnosy občanského sdružení Tanec Praha o. s. v roce 2013 / Incomes of Tanec Praha civic association in 2013	40
Přehled o nákladech a výnosech Tance Praha o. s. / Overview of Tanec Praha expenses and incomes	41
Příloha k daňovému přiznání / A supplement to tax return	42–44
Audit	45–46

Rok 2013 znamenal ve vývoji Tance Praha další významný zlom. Přinesl **historický úspěch v programu Evropské unie Culture**, a to jubilejnímu 25. ročníku festivalu **TANEC PRAHA 2013**, vedle toho paradoxně nejnižší návrh dotace státu (MK ČR) těžce akci za poslední desetiletí. K tomu politické turbulence a také povodně přímo během festivalu, v neposlední řadě aktivizaci umělecké veřejnosti prakticky po celý rok a nakonec právě díky podpoře EU **vyrovnaný rozpočet** na konci roku, což je úctyhodný výsledek po mnoha letech deficitu.

Začneme neslavnou érou ministryně kultury Hanákové, která se až v červnu rozhodla rezignovat, aby následně padla celá vláda po skandálech premiérova kabinetu. Její úřad navrhl rozpočet na živou kulturu tak směšný, že na veškeré taneční a pohybové umění po celé ČR zbylo jakýchsi 5,6 milionů Kč, tj. cca 50% rozpočtu jednoho nejvýznamnějšího festivalu v této oblasti. Tento likvidační návrh prostředků, z nichž i při vysokém bodovém hodnocení nemohla Grantová komise dát jubilejnímu ročníku TANCE PRAHA více než 1,5 mil.Kč, měl stačit i na všechny inscenační projekty, kontinuální činnost divadel, souborů a odborných médií zabývajících se tanečním uměním... Skandál. Vyvrhel v otevřené protesty před budovou ministerstva

kultury pod heslem „**Živá kultura už jen v jogurtech**“ a sérii vlekloucích se jednání, v nichž chyběl skutečný partner na druhé straně – státu. Každý hledal záchranu své existence, jak se dalo. Mnohaměsíční beznaděj bez jakéhokoli východiska.

Tanec Praha si dal tu práci, že už na podzim 2012 sepsal žádost do programu EU na podporu festivalů mimořádného významu a **v konkurenci 235 evropských festivalů všech žánrů skončil TANEC PRAHA 2013 na 1. místě!** 100% bodové hodnocení a 100.000 € z Bruselu, to byla záchrana a šance obstát důstojně při významném výročí, jakým je čtvrt století kontinuální existence a uznání akce doma i v zahraničí.

Změna vlády však nepřinesla žádný rozumný návrh řešení ani rozpočtu na další rok, naopak za ministra Balvína dostal zelenou klientelismus nejhrubšího zrna, takže „vybraným“ hudebním festivalům bylo navýšeno téměř 5 mil. Kč, a to i těm, které Grantová komise hodnotila velmi nízko, zatímco náš festival skončil mírným navýšením v řádu 200 tisíc Kč a směšně nízkým příspěvkem Samostatného odboru EU 219 tisíc Kč. Nakonec se dostal celkově mírně nad 2 miliony Kč, což je stále **ve srovnání s rokem 2008 o 45 % méně!** Bez komentáře...

Na hranici přežití se pohyboval i chod divadla **Ponec**, stalo se už vynucenou „tradicí“, že program hlavní dramaturgie je plánován jen do konce listopadu, aby naplno začal od konce ledna dalšího roku, kdy přijde první část dotace. Přesto uvedl Ponec za celý rok **9 premiér** a celkem **208 veřejných produkcí**, z toho **71 pro děti a mládež**. Situace na přelomu roku je natolik kritická, že překlenovací úvěr poskytují naši neziskovce sami zaměstnanci i členové správních či dozorčích orgánů, podle svých možností. Tentokrát byla situace o to složitější, že evropské granty poskytují zálohu 70% a doplatek až v následujícím roce, po vyúčtování. Zbýlých 30% nákladů tedy musíte uhradit, vyúčtovat, ale peníze přijdou cca za půl roku...

Tanec Praham měl nejen grant na festival, ale také na dvouletý projekt **M4m – M for mobility**, který vyvrcholil v dubnu 2013 v Praze. Díky nespolehlivým francouzským partnerům (La Breche a Pépinieres) se vyúčtování vleкло do podzimu, aby ještě na jaře 2014 bylo doplněno o poslední podklady a pak konečně uzavřeno. Cenná zkušenost pro Tanec Praha v roli koordinátora a vedoucího projektu. Nespolehlivěji pracovali partneři z východní Evropy, ačkoli měli nejméně peněz i kapacit. Váží si podpory EU a efektivně jí dovedou využít. To ti „bohatší“ přezíravě

sledovali dění a umělecky nic ohromujícího nepřinášeli. Ale určitě to není pravidlem. V předchozích projektech EU se nám dařilo propojovat aktivity s velmi kvalitními subjekty, je proto důležité dbát na výběr a ověřovat detailně zkušenosti kolegů s každým aktérem v Evropě. Každopádně zkušenost, prostor pro mladé talenty a jejich evropskou spolupráci není vždy vnímán stejně.

Z hlavních činností Tance Praha vzkvétaly i dvě možná méně nápadné, ale o to cennější aktivity. Festival **ČESKÁ TANEČNÍ PLATFORMA**, který se blížil svému 20. jubileu a velmi důstojně pod novým vedením přivítal skvělé zahraniční kolegy v otevřené a uvolněné atmosféře plné zájmu o českou scénu, a projekt **TANEC DĚTEM**, kde se po celý rok daří rozvíjet kreativitu dětí a mládeže za stoupajícího zájmu škol, dětí i rodičů.

Výrazné výsledky a mezinárodní uznání Tance Praha jsou zásluhou velice pracovitého a profesionálního týmu, který dokáže výtečně spojit síly při náročných akcích a zodpovědně vše nejen připravit, ale také realizovat a evaluovat. Vedení i manažerskému, produkčnímu a technickému týmu za to patří velký dík, k němuž by si zasloužil i solidní ohodnocení...

S předsedkyní Tance Praha tvoří nejužší vedení spolureditelka festivalu TANEC PRAHA

Markéta Perroud a ředitelka divadla Ponec **Daniela Řeháková**, která má i ekonomickou supervizi. Úzce pracují s manažerským týmem: ekonomka **Alena Kašparová**, manažerka České taneční platformy **Katarína Ďuricová**, manažerka pro regiony **Veronika Hladká** a office manažerka **Ilona Daňková** jsou zásadními oporami týmu, který v oblasti produkce a koordinace výrazně podporovaly **Dana Nekardová** (Tanec dětem), **Alžběta Lupíšková** (mezinárodní projekty), **Markéta Bártů** (Ponec a regiony), **Jakub Hradilek** a **Klára Mišunová** (produkce), **Klára Nettlová** (prodej vstupenek) a další včetně technického týmu. PR a marketing obstaraly po většinu roku 2013 **Michaela Kernová** jako zcela samostatná manažerská osobnost a **Zlata Žahourková**. Obě však podobně jako část produkce před koncem roku rezignovaly. Naštěstí nastoupily nové cenné posily PR **Anna Kučerová** a **Hana Čekanová**. Naopak i z mateřské se občas zapojily **Alena Brožová**, **Kateřina Višínská** a **Jitka Štecová**.

Přes veškerou úctu k výtečně odvedené práci nemá Tanec Praha možnost udržet si lidi po celý rok, a tak většina z nich musí hledat i jinou práci a někteří pak dají přednost menšímu náporu a lepšímu finančnímu ohodnocení. Rádi se příležitostně k Tanci Praha vracejí, ale vědí, že solidní zázemí v něm najít nemohou. Takový trend však mohou zastavit pouze solidní podmínky

tj. výše dotací odpovídající významu a rozsahu činností. Známe organizace, které nerealizují ani čtvrtinu aktivit Tance Praha, ale užijí více než 10 zaměstnanců a jejich dotace jsou několikanásobně vyšší. Pohled veřejné správy na neziskovky je stále poznamenán důrazem na roli zřizovatele, nikoli kvalitu činnosti. To je téma, které vnímá i EU a klade proto důraz na důsledný **princip partnerství** v novém programovém období 2014 – 2020. Bude-li ale pochopen, natož uplatněn i v ČR zůstává nadále otázkou.

Přesto si dovolím optimistický závěr. Lidský potenciál, který neziskovky nabízejí, je budoucností zemí nejen v EU a výzvou pro příští politiky. Bude o něm stále více slyšet.

 Yvona Kreuzmannová,
zakladatelka a předsedkyně Tance Praha



Opening words

The year 2013 was yet another breaking point in the history of Tanec Praha. It saw the jubilee edition of the festival **TANEC PRAHA 2013 reach a pivotal success in the EU Culture program** and, paradoxically, gain the lowest subsidy from the country (The Ministry of Culture) in the past decade. Add to that the political turbulences and floods in the city at the time of the festival, the mobilisation of artistic public during practically the whole of the year and, thanks to the EU support, a **balanced budget** in the end: there is no doubt we have reached a respectful result after years of operating in the mode of deficits.

Let me start with reminiscing the ignominious era of the minister Hanáková who eventually decided to resign in June, to be followed by a whole series of scandals leading to the resignation of the whole government. It is the same government that came with a proposal for culture so ridiculous that dance and movement were left alone with some absurd 5.6 million Czech crowns, that is around 50% of one of the genre's most important festivals. The proposal was the most destructive one: not even with a high level of points could the grant commission accord the jubilee edition of TANEC PRAHA more than 1.5 million crowns. And, naturally, the ridiculous amount of money was supposed to provide for all new projects, operating expense of theatres, companies and media focusing on dance... This comes down to one word – a scandal. A scandal which ended up in the artistic community and its supporters demonstrating in front of the Ministry's building with banners saying that **"live and active**

culture is no more to be found but in yogurts". A series of wearisome negotiations followed, without a real partner on the part of the state, though. They were months of hopelessness with no perspective of change in sight, each one of us was fighting for survival with any means possible.

Already in autumn 2012, us at Tanec Praha we took the trouble to apply at the EU programme for outstanding festivals to learn that our festival **TANEC PRAHA 2013 got to the first place in a competition of 235 European festivals of all genres**. 100% in evaluation and 100,000 Euros from Brussels – that was our salvation and a chance to celebrate the important 25 year anniversary of the continuous existence of the reputed festival with respect and style.

Unfortunately, the change of government has resulted in no solution, neither a budget proposal for the upcoming year. Quite on the contrary, under the administration of Minister Balvín, the most aggressive clientelism got the green light: "selected" music festivals got an increase of almost 5 million Czech crowns, among them a number of those that had gained very few points from the expert grant commission. TANEC PRAHA ended up with a tiny increase of around 200,000 Czech crowns and a ridiculously low subsidy from the independent EU department at the Ministry in the amount of 219,000 CZK. All the sums added up, we have received the subsidy of slightly over 2 million CZK which is **45% less than in 2008!** No comment seems to be the only possible reaction in this case...

The operation of Theatre **Ponec** was also being carried out on the verge of survival. A most disastrous tradition has been imposed on the theatre: the programme is planned only until the end of November to restart at the end of January when the first part of the subsidy arrives. Despite this uneasy situation, we have managed to present **9 premieres** at Ponec and **208 public shows** overall of which **71 were designed for children and teenagers**. At the turn of the year the situation got so severe that the association needs to accept bridge loans from its very employees and members of its supervisory boards, according to their individual possibilities. The situation was even harder as the European grants provide an advanced payment in the amount of 70% and the remaining 30% is only reimbursed in the following year, when all accounts are rendered, engaging the recipient of the subsidy to prepay a large amount of money.

Tanec Praha had another grant running in 2013: a two-year project **M4m – M for mobility** which culminated in April in Prague. Due to the irresponsible stance from the French partners of the project (La Breche and Pepinieres), the accounting couldn't have been rendered until autumn 2013 and completed with the last documents as late as spring 2014. Nevertheless, this was a most precious experience for Tanec Praha as a coordinator and leader of the project. The most reliable partners turned out to be those representing Eastern European countries, in spite of the fact that their capacities in terms of finance and personnel were very limited. They were grateful for the EU support

and knew how to use it effectively, while the wealthier Western partners let things pass by with a certain disrespect and without any major artistic input. We want to believe that this is our individual experience and not a general rule. In the previous EU projects we have been very successful in connecting our activities with other professional bodies and we thus see it as a crucial thing to be cautious when choosing one's partners around Europe, with special focus on their previous experience. It should be borne in mind that the potential of experience, space for up and coming talents and collaboration within Europe is far from being perceived identically around our continent.

The main activities of Tanec Praha also encompass two events that, though smaller in scope, are very precious. The festival **CZECH DANCE PLATFORM**, a tiny step from its 20th jubilee and with new management, welcomed great guests from abroad in a warm-hearted and open and dignified atmosphere marked with genuine interest in the Czech scene. The second being **DANCE FOR CHILDREN**, a project that on a year-long basis enhances creativity of children and teenagers, with an ever-rising demand from schools, children and parents.

The important results and international reputation of Tanec Praha are a product of extremely engaged and professional team that knows to mobilize all forces together during demanding events and to responsibly organize and evaluate everything from A to Z. Tanec Praha's management, production and technical team deserve an expression of deepest respect and gratefulness. In an ideal world, this would

go hand in hand with sufficient financial rewards...

Together with the president, the top management decisions are carried out also by the co-director of the festival TANEC PRAHA, **Markéta Peeroud** and the director of Ponec Theatre **Daniela Řeháková**, who is also in charge of the association's economy. All three closely cooperate with a team of managers: economic manager **Alena Kašparová**, manager of the Czech Dance Platform **Katarína Ďuricová**, manager of regional programs **Veronika Hladká** and office manager **Ilona Daňková** - all the four of them irreplaceable pillars of the production-organisation team supported by a number of other crucial figures: **Dana Nekardová** (Tanec dětem / Dance for Children), **Alžběta Lupíšková** (international projects), **Markéta Bártů** (Ponec and regional programs), **Jakub Hradilek** and **Klára Mišunová** (production), **Klára Nettleová** (ticket sales) and many more, including the technical team. As for PR and marketing, for the most of the year 2013 they were provided for by **Michaela Kernová**, and independent and responsible personality, with the assistance of **Zlata Žahourková**. Both of them have resigned just before the end of the year, the same as part of the production team. Fortunately, the team was lucky enough to get new PR experts, **Anna Kučerová** and **Hana Čekanová**. Occasional but precious help was also offered from **Alena Brožová**, **Kateřina Višínská** and **Jitka Štecová**, all of them on maternal leaves.

Despite all the respect to great performance on the part of its personnel, Tanec Praha has no chance of paying the hard-working team on an all-year-round basis and most of them have to seek

for other parallel jobs. A few also, understandably, succumb to the temptation of a less demanding and better paid job. They then love to come back to Tanec Praha every once in a while but know that we can't offer them stable framework for work. Such a trend would only be set with solid conditions for the whole field, that is also with subsidies reflecting the scope and importance of activities. There are organizations that run hardly a fourth of what we do but still can pay 10 employees, reaching to much higher subsidies. The state administration's perspective on NGOs is still very much stigmatized with prioritizing the operator over the activities produced. It is, among other things, an issue strongly reflected by the EU which now foregrounds **the principle of partnership** for the program period 2014 – 2020. Whether the principle will be understood or even applied in the Czech Republic, remains a crucial question.

Bearing in mind all I have mentioned above, I shall still sum up on an optimistic note. The human potential generated by NGOs is the future of EU countries (and not only them) and a challenge to future generations of politicians. And we shall hear about it more and more.



Yvona Kreuzmannová,
founder and president
of Tanec Praha



TANEC PRAHA 2013

25. ročník Mezinárodního festivalu současného tance a pohybového divadla 25th International Festival of Contemporary Dance and Movement Theatre

Jubilejní 25. ročník festivalu TANEC PRAHA probíhal od 27. 5. do 4. 6. 2013. V rámci hlavního programu v Praze vystoupilo 19 souborů s 25 choreografií 17 národností s důrazem na zastoupení evropských umělců. V dalších 11 městech České republiky (Brně, Českých Budějov-



SPACES TRANSLATIONS – site-specific (foto: Vojta Brtnický)

vích, Českém Krumlově, Hradci Králové, Chocni, Jihlavě, Olomouci, Pardubicích / Polomu u Trhové Kamenice, Plzni, Sušici, Valašském Meziříčí) nabídl celkem 35 děl 22 choreografů 11 národností. Hlavní program v Praze zhlédlo cca 5 000 diváků, doprovodný program 1 300 diváků a TANEC PRAHA DĚTEM vidělo 700 diváků. V regionech program navštívilo 1 800 diváků. Celkem tak letošní TANEC PRAHA navštívilo přibližně **8 800 diváků**.



Gala opening – Jorma Uotinen (foto: Vojta Brtnický)

Hlavní program začínal v Praze v době kulminujících povodní a ochromení dopravy, přesto si jeho gala-opening nenechala naprostá většina diváků ujít. Červen pak provázela řada politických turbulencí, od rezignace ministryně kultury po pád celé vlády, média proto věnovala pozornost kulturním událostem jen okrajově. Přesto byla návštěvnost celé akce tradičně vysoká, přesahující 90 %.

Diváci měli možnost vidět program v Praze na **pěti divadelních scénách**, byly to: Ponec – divadlo pro tanec, Divadlo Archa, Studio ALTA, Hudební divadlo Karlín a Státní opera. Kromě kamenných divadel se letos organizátoři festivalu zaměřili také na **vstup do veřejného prostoru** a ve spolupráci

s dalšími subjekty české kulturní scény (např. reSITE festival, Cinema Royal) zorganizovali několik site-specific akcí. V rámci hlavního programu v Praze byly k vidění největší hvězdy festivalu – Peeping Tom a Akram Khan Company – ale také Evropské taneční laboratoře a středně velké produkce etablovaných umělců z Evropy, Izraele i např. Tchaj-wanu. Všechna představení zahraničních umělců v Praze byla uváděna



Akram Khan: DESH (foto: Kryštof Kalina)

v české premiéře. Doprovodný program TANCE PRAHA 2013 kromě site-specific projektů obohatily již tradiční diskuze po představeních a tematické debaty, filmové projekce či široká nabídka workshopů se zahraničními lektory.

PROGRAM V PRAZE | PROGRAM IN PRAGUE

TANEC PRAHA DĚTEM TANEC PRAHA FOR CHILDREN

110 27. 5. | 10.00 + 18.00 | Ponoc
Barbora Látařová a kol.: Kameval zvířat
Animal Carnival

28. 5. | 9.00 | Ponoc
Dopolední dílna taneční a pohybové
výchovy dětí ze ZŠ V Zahrádkách
*Morning workshop of dance and
movement education of children from the
elementary school V Zahrádkách*

28. 5. | 18.00 | Ponoc
Veřejná prezentace dílny
(ZŠ V Zahrádkách)
*Public presentation of workshop (elementary
school V Zahrádkách)*

114 29. 5. | 16.00 | Studio ALTA
VerfeDance: BOXTESKA

30. 5. | 9.00 | Ponoc
Dopolední dílna taneční a pohybové
výchovy dětí ze ZŠ Havlíčkovo nám.
*Morning workshop of dance and
movement education of children from the
elementary school Havlíčkovo nám.*

30. 5. | 18.00 | Ponoc
Veřejná prezentace dílny
(ZŠ Havlíčkovo nám.) + projekce filmu
*Public presentation of workshop
(elementary school Havlíčkovo nám.)
+ film projection*

30. 5. | 19.00 | Ponoc
Veřejná diskuse k výuce TĚV
na školách v ČR
*Public discussion about the dance
and movement education of schools
in the Czech Republic*

31. 5. | 18.00 | Ponoc
Vystoupení souborů z celostátní
přehlídky dětských skupin scénického
tance Kutná Hora 2013
*Performances of ensembles participating
at the national festival of children scenic
dance companies Kutná Hora 2013*

116 1. 6. | 10.00–18.00 | park u Žižkovské věže
| a park close to Žižkov Tower
Děti tančí (s)věží – oslava Dne dětí
*Children Dance at the tower – Celebrations
of the Day of Children*

HLAVNÍ PROGRAM V PRAZE MAIN PROGRAM IN PRAGUE

12 3. + 4. 6. | 20.00 | Ponoc
GALA-OPENING: Reminiscence



Foto | Photo: TENG Hui-an

17 6. 6. | 20.00 | Ponoc
Dame de Pic | Cie Karine Ponties (FR/BE):
Lamali Lokta



Foto | Photo: Perrine Leclerc Bailly

20 9. + 10. 6. | 20.00 | Ponoc
Granhøj Dans (DK): Aline Not Alone

23 13. 6. | 20.00 | Ponoc
Fabián Barba | Mary Wigman (BE/EC/DE):
A Mary Wigman Dance Evening



Foto | Photo: Helmut Heigarten

30 16. + 17. 6. | 20.00 | Ponoc
Claudio Stellato (IT/BE): L'Autre
33 Lia Haraki (CY): Tune In



Foto | Photo: Martin Fikeš

UDÁLOST SEZONY 1 | EVENT OF THE YEAR 1

36 18. + 19. 6. | 20.00 | Hudební divadlo Karlín
Peeping Tom (BE) | Gabriela
Corriza (AR/IT) & Franck Chartier (FR):
32 rue Vandenbranden



Foto | Photo: Herman Sorgeloos

42 20. 6. | 20.00 | Ponoc
Niv Sheinfeld & Oren Laor (IL): Two
Room Apartment
45 Roy Assaf (IL): The Hill



Foto | Photo: Gadi Dagon

48 24. 6. | 20.00 | Divadlo Archa
Giulio D'Anna (IT/NL): Parkin'Son

25. + 26. 6. | 20.00 | Ponoc
EVROPSKÁ TANEČNÍ LABORATOŘ
EUROPEAN DANCE LABORATORY

51 Groupe ENTORSE (FR):
Accidens (ce qui arrive)
54 La Caja Dansa (ES): Accidia
57 Tabea Martin (CH): Duet for Two Dancers

UDÁLOST SEZONY 2 | EVENT OF THE YEAR 2

60 3. + 4. 7. | 20.00 | Státní opera
Akram Khan Company (UK): DESH



Foto | Photo: Richard Houghton

120 DOPROVODNÝ PROGRAM V PRAZE
ACCOMPANYING PROGRAM IN
PRAGUE

PROGRAM V REGIONECH | IN REGIONS

BRNO

v rámci festivalu | *within the festival*
TANEC PRAHA 2013 v Brně

13. 6. | 20.00 | Borka
91 ME-SA & Peter Šavel & Stano Dobák
(CZ/SK): Much More Than Nothing

19. 6. | 20.00 | Borka
96 VerDeDance: Simulanka Banda

24. 6. | 20.00 | HaDivadlo
77 Andrea Milthnerová (UK/CZ): Tanec
magnetické balerinky | *Dance
of the Magnetic Ballerina*

57 Tabea Marlin (CH):
Duet for Two Dancers

ČESKÉ BUDĚJOVICE

24. 6. | 12.00 + 16.00 | centrum města
54 La Coja Dansa (ES): Accidia

ČESKÝ KRUMLOV

10. 6. | 19.30 | Městské divadlo
Český Krumlov
91 ME-SA & Peter Šavel & Stano
Dobák (CZ/SK): Much More Than
Nothing

HRADEC KRÁLOVÉ

v rámci festivalu | *within the festival*
ENTRÉE K TANCÍ 2013

11. 6. | 19.00 | divadlo DRAK
20 Granhej Dans (DK): Aline Not Alone

12. 6. | 19.00 | divadlo DRAK
94 VerDeDance a kol.: Kolik váží vaše
táhu? | *What Is The Weight
Of Your Desire?*

CHOCEN

v rámci | *within the* Škorofestival 2013

7. 6. | 20.00 | nádvoří zámku
77 Andrea Milthnerová (UK/CZ):
Tanec magnetické balerinky | *Dance
of the Magnetic Ballerina*

74 NANOHACH & Lea Švejdová:
Suna No Onna | Písečná žena
| *Sand-Woman*

JIHLAVA

8. 6. | 19.30 | DIOD
20 Granhej Dans (DK): Aline Not Alone
19. 6. | 19.30 | DIOD
103 JAMU Brno & Karine Ponties (FR/BE):
Pisum Sativum

OLOMOUČ

18. 6. | 20.00 | Divadlo K3
100 Howool Bask (KR/DE) & Matthias
Erian (AT): NOTHING for body
77 Andrea Milthnerová (UK/CZ): Tanec
magnetické balerinky | *Dance
of the Magnetic Ballerina*
33 Lia Haraki (CY): Tune In

PARDOBICE / POLOM u Trhové Kamenice

6. 6. | 20.00 | Divadlo 29
20 Granhej Dans (DK): Aline Not Alone
11. 6. | 20.00 | Divadlo 29
91 ME-SA & Peter Šavel & Stano Dobák
(CZ/SK): Much More Than Nothing

13. 6. | 20.00 | Automatické mlýny
88 Tereza Lenerová Hradilková:
Deadline

16. 6. | 20.00 | Divadlo 29
103 JAMU Brno & Karine Ponties (FR/BE):
Pisum Sativum

29. 6. | 19.00 | kostel sv. Kunhuty,
Polom u Trhové Kamenice
80 Andrea Milthnerová (UK/CZ): FLASHBACK

PLZEŇ

v rámci festivalu | *within the festival*
TANEC PLZEŇ 2013

68 6. 6. | 20.00 | Pap-ma
420PEOPLE | Václav Kuneš: Wind-up
Kamila Mottlová: *Between Two Words*
– work in progress

20 7. 6. | 20.00 | Pap-ma
Granhøj Dans (DK): *Aline Not Alone*

95 9. 6. | 20.00 | Pap-ma
Sebastian Belmar (IT/CHL): *RGB*
88 Tereza Lenerová Hradilková: *Deadline*

71 10. 6. | 20.00 | Pap-ma
NANOHACH & Michal Záhora | Lenka
Bartůňková: *Orbis pictus*

110 13. 6. | 9.00 + 11.00 + 16.00 | Pap-ma
Barbora Láfalová a kol.: *Karneval zvířat*
Animal Carnival (pro děti |
for children)

100 14. 6. | 20.00 | Moving Station
Howool Baek (KR/DE) & Matthias
Erian (AT): *NOTHING for body*
82 CFB 451 | Christian & François Ben
Aim (FR): *Valse en trois temps – solo*

77 77 Andrea Milnerová (UK/CZ): *Tanec*
magnetické balerinky | Dance
of the Magnetic Balerinas

SUŠICE

100 16. 6. | 20.00 | Sirkus
Howool Baek (KR/DE) & Matthias
Erian (AT): *NOTHING for body*

77 77 Andrea Milnerová (UK/CZ): *Tanec*
magnetické balerinky | Dance
of the Magnetic Balerinas

76 76 NANOHACH & Lea Švajdlová: *Suna*
No Onna | Písečná žena | Sand-Woman

VALAŠSKÉ MEZIRŘÍČÍ

v rámci festivalu | *within the festival*
TANEC VALMEZ

8. 6. | 22.00 | Zámek Žerotínů
68 420PEOPLE | Václav Kuneš: *Wind-up*

122 DOPROVODNÝ PROGRAM V REGIONECH

ACCOMPANYING PROGRAM IN REGIONS

Workshopy v Plzni | *Workshops in Plzeň*

Site-specific akce Setkáme se
s Gočárem v Pardubicích | *Site-specific*
event Meeting with Gočár in Pardubice

Promítání filmu *The Six Seasons*
Screening of the film The Six Seasons

Festival pořádá občanské sdružení Tanec Praha pod záštitou primátora hlavního města Prahy Bohuslava Svobody a předsedkyně Poslanecké sněmovny Parlamentu České republiky Miroslavy Němcové. | The festival is organized by the Tanec Praha civic association under the auspices of the Mayor of Prague, Mr. Bohuslav Svoboda and the chairwoman of the Parliament of the Czech Republic, Mrs. Miroslava Němcová.

Za podpory | With the support of:



Za podpory | With the support of:



Spolupředatelé v Praze | Co-organizers in Prague:



Partneři | Partners:



Spolupředatelé v regionech | Co-organizers outside of Prague:



Festival TANEČNÍ PRAHA 2013 je realizován za finanční podpory programu Evropské unie Kultura. Hlavní město Praha podpořilo festival grantem ve výši 2.500.000 Kč, Ministerstvo kultury ČR grantem ve výši 1.500.000 Kč a hledá další zdroje, Městská část Praha 3 grantem ve výši 200.000 Kč a grantem ve výši 10.000 Kč pro projekt Děti tančí (švábci). TANEČNÍ PLZEŇ 2013 se koná za finanční podpory statutárního města Plzeň a Plzeňského kraje. TANEČNÍ PRAHA 2013 v Sušici se koná za finanční podpory Plzeňského kraje. TANEČNÍ PRAHA 2013 v Brně se koná za finanční podpory statutárního města Brno a Jihomoravského kraje.

Sponzoři a partneři

- Festival se odehrál na **5 pražských a na 19 regionálních scénách** v celkem 11 městech.
- Celkem se uskutečnilo **88 veřejných produkcí**, z toho 44 v Praze a 44 ve městech ČR.
- Na festivalu bylo k vidění celkem **44 inscenací**, z toho 5 bylo určených dětskému publiku.
- Festivalu se zúčastnilo **38 souborů a choreografů z 22 zemí světa**.
- V rámci **doprovodného programu** v Praze se uskutečnilo 5 workshopů, promítání filmu The Six Seasons (1), diskuze s účastníky programu (7) a další site-specific akce (5).
- V Praze se dále uskutečnil program věnovaný studentům tanečních škol a příbuzných oborů – TANEC PRAHA STUDENTŮM, jehož tématem byla německá expresionistka Mary Wigman.
- Součástí doprovodného programu v regionech byly workshopy v Pap-rně a Moving Station (13), diskuze (1), promítání filmu The Six Seasons (3), work in progress a improvizální site-specific večer.
- Děti se aktivně zapojily do programu formou workshopů, dílen a veřejných prezentací, které byly součástí prologu TANEC PRAHA DĚTEM 2013.
- Festival navštívilo celkem cca **8 800 diváků**, z toho 7000 diváků navštívilo festival v Praze a zbytek v dalších městech České republiky.
- Návštěvnost festivalu se pohybovala okolo **92 %**.



Akram Khan: DESH (foto: Vojta Brtnický)



TANEC PRAHA DĚTEM - Karneval zvířat (foto: Vojta Brtnický)



Roy Assaf: The Hill (foto: Vojta Brtnický)

25 TANEC PRAHA

TANEC PRAHA

25. Mezinárodní festival současného tance a pohybového divadla
25th International Festival of Contemporary Dance and Movement Theatre

27. 5. – 4. 7. 2013



www.tanecpraha.cz

PRAHA, BRNO, ČESKÉ BUDĚJOVICE, ČESKÝ KRUMLOV, HRADEC KRÁLOVÉ, CHOCEŇ,
JHLAVA, OLOMOUČ, PARDUBICE / POLOM, PLZEŇ, SUŠICE, VALAŠSKÉ MEZIŘÍČÍ

25 TANEC PRAHA

TANEC PRAHA

25. Mezinárodní festival současného tance
a pohybového divadla a Vlámské zastoupení
v České republice uvádí inscenaci:



WITH THE SUPPORT OF
THE FLEMISH GOVERNMENT

událost sezony

32 rue Vandenbranden
vlámského tanečního divadla

Peeping Tom (BE/VAR/FR)

18. + 19. 6. 2013 Hudební divadlo Karlín

www.tanecpraha.cz

Spolupracuje / With the support of



Kultura



MINISTERSTVO
KULTURY



PRÁVĚ



Nestlé



Česká televize

www.mst.cz



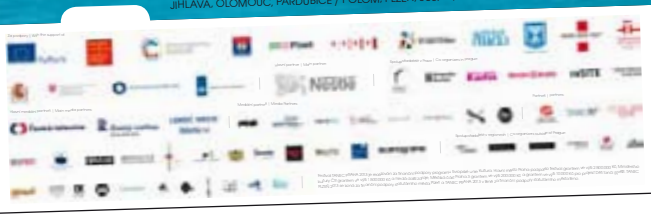
LIDOVÉ NOVINY

lidovce.cz



Národní divadlo / National Theatre

Karlín



TANEC PRAHA 1989

Nederlands Dans Teater/2 (NL), Siobhan Davies Dance Company (UK)

TANEC PRAHA 1990

Ballet du Grand Theatre de Geneve, Paragods, CH Tanztheater Zurich, Mobile Ballett Bern (CH), Ivan Liška / Chantal Lefevre (DE), Lines Dance Company (US), London Contemporary Dance Theatre (UK)

TANEC PRAHA 1991

Lyon Opera Ballet, Maguy Marin, Jean Gaudin (FR), Sinopia, Tetratheatre, Ballet du Grand Theatre de Geneve (CH), Ton Simons and Dancers (US), José Besprosvany, Tandem (BE), London Contemporary Dance Theatre (UK), Perth City Ballet (AU), Liat Dror & Nir Ben Gal (IL), Jorma Uotinen (FI)

TANEC PRAHA 1992

CH Tanztheater Zurich, Ballet du Grand Theatre de Geneve (CH), Kibbutz Contemporary Dance Company (IL), Michele Abbondanza (IT), Choreographisches Theater Freiburg (DE), Hervé Dianas (FR)

TANEC PRAHA 1993

Compagnie Maguy Marin (FR), Balé Teatro Castro Alves (BR), S.O.A.P. Dance Theatre Frankfurt (DE), Ton Simons and Dancers (US), Bill T. Jones, Annie Zane Co. (US)

TANEC PRAHA 1994

American Jazz Tap with Savion Glover (US), Angelin Preljocaj (FR), Hervé Dianas (FR), Tanzfabrik Berlin (DE), Sasha Waltz (DE), Danat Danza (ES), Sarah Skaggs (US)

TANEC PRAHA 1995

Trisha Brown (US), Margaret Jenkins (US), Amanda Miller (DE), Edyta Kozak – Teatr Tanca nei (POL), Montažstroj (HR), DV8 Physical Theatre (UK), Hervé Dianas (FR), Marta Renzi (US, SK)

TANEC PRAHA 1996

Joseph Nadj (FR), Yoshiko Chuma (US), Hervé Dianas (FR), Ballet du Grand Theatre de Geneve (CH), Ernesto (IT, BE, CZ), Iztok Kováč & EN KNAP (SI)

TANEC PRAHA 1997

Merce Cunningham Dance Company (US), Company 2 in 1 (HU), Studio Mare (HR), Alias (CH), Betontanct (SI), Clara Andermatt (PT)

TANEC PRAHA 1998

Anomalie (FR), Pilottanz (AT), Wendy Houston (UK), Twyla Tharp (US), Holy Body Tattoo Dance (CA), Anna Huber (DE), Alias (CH), Taipei Dance Circle (TW)

TANEC PRAHA 1999

Martha Graham Dance Company (US), Karine Ponties (BEL), Granhoj Dans (DK), Compagnie Maguy Marin (FR), Eva Klimáková (SK), Ensemble Batsheva / the Junior company (IL)

TANEC PRAHA 2000

Kubilai Khan Investigations (FR), Monica Francia (IT), Nicole Mossoux (BEL), Granhoj Dans (DK), Paula Tuovinen (FI), Mirka Eliášová (CZ), Carte Blanche (NO), Ballett Frankfurt Williama Forsyth (DE), Seven Sisters Group (GB), Icelandic Dance Theatre (IS), Jan Kodet (CZ)

TANEC PRAHA 2001

Teatr Dada von Bzdów (PL), chanti&Kay Grigar (CA, CZ), Marta Poláková (SK), Articy (SK), Drift (CH), Compagnie Catherine Diverres (FR), Cerná&Vanek Dance (CZ, DE), Sheketak (IL), Beatrice Libonati (DE), Ádám Fejes (HU), Karine Ponties (BE), Compagnie Marie Chouinard (Canada), Petr Tyc Company (Česká republika)

TANEC PRAHA 2002

Cloud Gate Dance Theatre of Taiwan (TW), Odile Duboc (FR), Fin Walker, Robert Hylton a Protein Dance (UK), DANS.KIAS (AT), Conny Janssen Danst (NL), Susanne Linke & Irnhild Hoffmann (DE), Dame de Pic - Karine Ponties (BE), Metzger/Zimmermann/de Perrot (CH), Bern Ballett (CH), Stúdio tanca (SK), Lizzy Le Quesne (UK) & Pierre Nadaud (FR), Irene Borquet – Kalbusch (BE), Monika Rebcová (CZ) & Ruben Peguero (DO), Apostolia Papadamaki (GR), Rosa Munoz (ES), Sandrine Harris (US), Ioana Mona Popovici (RO, CZ)

TANEC PRAHA 2003

Ballet du Grand Theatre de Geneve (CH), Pražský komorní balet (CZ), Kristýna Celbová, Veronika Knytllová, Tereza Ondrová, Věra Ondrašíková (CZ), El Circo Contemporaneo (MX), Laroque Dance Company (AT), Charles Linehan Company (GB), Anouk van Dijk (NL), Skalen (FR), Granhoj Dans (DK), Černá a Vaněk Dance (CZ)

TANEC PRAHA 2004

Emil Hrvatin and Company (SI), Ioana Mona Popovici (RO, CZ), Veronika Knytllová, Tereza Ondrová, Helena Arenbergerová (CZ), Granhoj Dans (DK), Kongo-Ba-Teria (BF), Christine Cloux (ES), Věra Ondrašíková (CZ), Laroque (AT), Rialto (FR), A Kin (GR), Omada Pelma (CY), Petra Hauerová (CZ), Karine Ponties (BE), Dame de Pic ASBL (BE), Pražský komorní balet (CZ), Cathy Sharp Dance Company (CH), Batsheva Ensemble (IL)

TANEC PRAHA 2005

Cloud Gate Dance Theatre of Taiwan (TW), Puttò (HU, CZ), Sine qua non (GR), Verónica Cendoya + Lluç Fruitós (ES), Věra Ondrašíková (CZ), Alpo Aaltokoski (FI), Arja Raatikainen (FI), Mirka Eliášová (CZ), Linda Stránská (CZ), Dance Theatre Mobita Tampere (FI), VerTeDance (CZ), Lenka Ottová (CZ), Pierre Nadaud (CZ/F), Mossoux-Bonté (B), Karine Ponties (BEL, FR), Tchétché (CI), Leszek Bzdyl (PL), Emil Hrvatin (SI) & Erna Omarsdottir (IS), Jaro Viňarský (SK), Samuel Delvaux (BE/ES), Nicole Seiler (CH), Jan Kodet (CZ)

TANEC PRAHA 2006

Granhøj Dans (DK), Simone Aughtterlony (CH), Nikolai Schetnev (RU), Agnija Šeiko (LT), Xaver Lot (FR), T. I. R.Danza (IT), Kirstine Kyhl Andersen (DK), Yannis Mantaounis a Katerina Skiada (GRE), Zufit Simon (D), Noema Dance Works (CY), Compagnie IGI (FR), Susan Kempster (ES), Michal Mualem, Giannalberto de Filippis (IT), Miguel Azcue (SW), Delfos Contemporary Dance Copany (MX), Compagnie Nacional de Danza (ES), Artyci, Zuzana Kozánková (SK), NANOHACH (Karen Foss, Michal Záhora), VerTeDance (CZ), Petra Hauerová (CZ)

TANEC PRAHA 2007

Chelyabinsk Contemporary Dance Company (RU), Roser Polez Espinosa (ESP), Susanne Martin (DE), Compagnie Marie Chouinard (CA), Granhøj Dans (DK), Utilité Publique (CH), Jessica Huber (CH), Simona Bertozzi (IT), Eva Muilu (FI), Guillermo Weickert Molina (ES), Révolution (FR), Jasna Vinovrški (HR, DE), Jaro Viňarský a Lucia Kašiarová (SK), Chikako Kaido (JP), Dora Hošťová (CZ), Marta Trpišovská a Jana Hudečková (CZ), NANOHACH (Ivana Mona Popovici, RO / CZ), Dagmar Chaloupková (CZ), DOT504 (Anton Lachky), Jan Kodet (CZ)

TANEC PRAHA 2008

Kibbutz Contemporary Dance Company (IL), Öff Öff Productions (CH), Arrieritos (ES), Compagnie Karine Ponties (BE, Valonsko), DOT 504 (CZ), Jozef Fruček (SK), Linda Kapetanea (GR), Florin Fieroiu (RO), Lea Čapková (CZ), Double C, Wu Chun-Hsien & Chrystel Guillebeaud (TW, DE), Giulia Mureddu (NL), Petra Fornayová (SK), Lenka Bartůňková (CZ), BA-TO-CU (CZ), Věra Ondrašíková (CZ), DOT504, Lenka Vágnerová (CZ): Dora Hošťová (CZ), Vojta Švejda, James Donlon (CZ, US)

TANEC PRAHA 2009

Boot&Boat (LV), Club Fisk (DK), Compagnie Montalvo-Hervieu (FR), Anouk van Dijk (NL), NANO-HACH (CZ) & Nigel Charnock (UK), ElleDanse (SK), RootlessRoot Company – Jozef Fruček (SK) & Linda Kapetanea (GR), DOT504 (CZ), Kinesthetic Project (BUL), Kostas Tsioukas Company (GR), Steinnunn Ketilsdóttir & Brian Gerke (IL), Muhanad Rasheed (IQ) – Iragis Bodies (NL), Legitimate Bodies Dance Comp. (IE), Monkey Production (RU), Compagnie Drift (CH), Grupo Tápias (BR), .pelma.lia haraki (CY), Mopa Producciones S. L. (ES), TOW BA-TO-CU (CZ), Ohad Naharin (IL), Václav Kuneš (CZ) – 420PEOPLE, Thomas Steyaert (BE), Peter Mika (SK) & Olga Cobos (ES), VerTeDance, Lenka Bartůňková (CZ), Lenka Tretiagová (CZ)

TANEC PRAHA 2010

Bára Látalová a kol. (CZ), Lenka Tretiagová (CZ), VerTeDance (CZ) & Anna Polívková (CZ), Vojta Švejda (CZ), Compagnie Pál Frenák (HU, FR), Sebastian Belmar (CHL), DOT504 (CZ), Nigel Charnock (UK) – Happy project (PL), Maya Lipsker (IL), Debris Company (SK), Compagnie José Besprosvany (BE), Compagnie Nicole Seiler (CH), Dora Hošťová (CZ), Jarek Cemerek (CZ), Company Decalage (UK), La Macana – Alexis Fernández, Caterina Varela (ES), Jasmin Vardimon Company (UK), les ballets C de la B – Alain Platel (BE), Dagmar Chaloupková (CZ), Lea Švejdová (CZ), NANOHACH (CZ), Michal Záhora (CZ), Marta Trpišovská & Jana Hudečková (CZ), Kyklos Galaktikos (CZ), Jan Komárek (CZ), Kateřina Stupecká (CZ)

TANEC PRAHA 2011

Granhøj Dans (DK), RootlessRoot Company (GR, SK), Stage Code (CZ), R. L. Espinosa (ESP), F. Fehér (HUN), A. Senatore (IT), Compagnia Zappalà Danza (IT), DOT504 & L. Vágnerová & P. Mašek (CZ), Public in Private (DE), C. Layes (FR), Kyklos Galaktikos (CZ), L. Lecavalier (CA) & N. Charnock (UK) & É. Lock (CA), F. Mazliah (CH) & I. Mandafounis (GR), J. Látalová (Hudečková) & M. Trpišovská (CZ), VerTeDance (CZ), Kidd Pivot Frankfurt RM (DE, CA) & C. Pite (CA), 420PEOPLE & V. Kuneš (CZ), 420PEOPLE & N. Novotná (CZ), Sidí Larbi Cherkaoui (BE) & mniši z kláštera Saolin (CHN), Akram Khan Company (UK), NANOHACH & Jan Komárek (CZ), NANO-HACH & Nigel Charnock (UK), NANOHACH (CZ) & Petra Fornayová (SK), VerTeDance & Anna Polívková (CZ), ME-SA (CZ) & Debris Company (SK), Karine Ponties (FR/BEL) & Dame de Pic, Jarek Cemerek (CZ), soubory z Plzně – NoTa & Four Teps & Petra Parvoničová & Taneční centrum Eagle

TANEC PRAHA 2012

Constanza Macras (ARG), DORKYPARK GMBH (DE), Charlotta Öfverholm (SWE), Compagnie Jus de la Vie (SWE), Wendy Houstoun (UK), Yossi Berg & Oded Graf Dance Theatre (ISR/DK), Nicole Beutler (NL), nbprojects (NL), Compagny Sharon Fridman (ESP/ISR), Itamar Serussi (ISR), Danshuis Station Zuid (NL), Václav Kuneš (CZ), 420PEOPLE (CZ), Saburo Teshigawara (JAP), Guilherme Botelho (CH), Alias (CH), Wim Vandekeybus (BE), Ultima Vez (BE), Ty Boomershine (USA), Martina Hajdyla Lacová (CZ), ME-SA (CZ), Tereza Lenerová (CZ), Einat Ganz (ISR), VerTeDance (CZ), Maya Lipsker (ISR), SKUTR (CZ), Adéla Laštovková Stodolová (CZ), DOT504 (CZ), Lenka Vágnerová (CZ), Pavel Mašek (CZ), Teatr Nowogo Fronta (CZ), Compagnie éstantdonné (FR), Lenka Bartůňková (CZ), Andrea Miltnerová (CZ), Barbora Látalová (CZ), Pražský komorní balet (CZ), Hana Turečková (CZ), další účastníci Platformy (CZ/SK/USA): Ivan Acher (CZ), Jan Komárek (CZ), Denisa Kubášová (CZ), Helena Arenbergerová (CZ), Jakub Folvarčný (CZ), Jana Vrána (CZ), Lea Švejdová (CZ), Lenka Bilková (CZ), Lucia Kašiarová (CZ/SK), Linda Fernandez Saez (CZ), Lucie Drábková (CZ), Markéta Kuttnerová (CZ), Martina Hajdyla Lacová (CZ), Ondřej Nosálek (CZ), Tereza Ondrová (CZ), Zdenka Brungot Svítěková (CZ), George Cremaschi (?)

TANEC PRAHA 2013

Lin Hwai Min, Cloud Gate, Dance Theatre of Taiwan (TW), Palle Granhøj (DK), Jorma Uotinen (FI), Ohad Naharin (IL), Dame de Pic / Cie Karine Ponties (FR/BE), Granhøj Dans (DK), Fabián Barba (DE/EC/BE), Claudio Stelato (IT/BE), Lia Haraki (CY), Peeping Tom (BE/IT/FR/AR), Roy Assaf (IL), Niv Sheinfeld Oren Laor (IL), Giulio D'Anna (IT/NL), Groupe ENTORSE (FR), La Coja Dansa (ES), Tabea Martin (CH/NL), Akram Khan Company (UK), Věra Ondrašíková (CZ), Antonie Svobodová (CZ) & Nami Maria Halingten (CA), Rachael Osborne (AU/IL), Eurudike De Beul (BE), Simon T. Rann (AU/FR), ME-SA & Peter Šavel & Stano Dobák (CZ/SK), VerTeDance (CZ), Andrea Miltnerová (UK/CZ), NANOHACH (CZ), Lea Švejdová (CZ), Michal Záhora (CZ) & Lenka Bartůňková (CZ), Howool Baek (KR/DE) & Matthias Erian (AT), Tereza Lenerová Hradilková (CZ), 420PEOPLE / Václav Kuneš (CZ), Sebastian Belmar (IT/CHL), Barbora Látalová (CZ), CFB 451 / Christian & Francois Ben Aïm (FR), Automatický improvizáční orchestr + CreWcollective (CZ), Adéla Pollertová (CZ), Petra Parvoničová (CZ), Nataša Novotná (CZ), Milan Odstrčil (CZ), Alexandr Volný (CZ), Jussi Nousiainen (FI), Kamila Mottlová (CZ), Kateřina Dietzová (CZ), Raquel Gualtero (ES), Miroslav Kochánek (CZ), Sabine Molenaar (NL), Zdenka Brungot Svítěková (SK), Aurélie Berland (FR)

PONEC – divadlo pro tanec / PONEC – the dance venue

Divadlo Ponec získalo na činnost divadla již druhý čtyřletý grant. Rok 2013 byl posledním rokem tohoto čtyřletého cyklu, na které je dotace poskytována.

Po dvou letech krácení příslibené výše dotace a hlubokém opakujícím se propadu do červených čísel se dotace města Prahy na rok 2013 nesnížila, zůstala na výši 5,7 mil. Kč a divadlo se tak znovu mohlo vrátit k vyváženému ročnímu hospodaření. Bylo to ovšem za cenu celé řady velmi úsporných opatření. Bylo nutno výrazně snížit náklady na propagaci, snížily se náklady na personální zajištění, na konci roku se omezilo reprízování kmenových představení. V prosinci tak byly uváděny jen produkce, kde si realizátoři byli schopni zaplatit služby divadla spojené s konkrétní akcí. Za těchto podmínek není snadné relativně mladou uměleckou disciplínu, jakou soudobý tanec u nás beze sporu je, dostávat na vyšší úroveň a umělcům poskytovat takové zázemí, které k tvorbě a realizaci svých děl potřebují.

První premiérou roku 2013 bylo představení v Ponci pravidelně hostujícího souboru Pražského komorního baletu. Inspirací k novému zpracování baletní pohádky **Kdo je na světě nejmocnější?** byla hudba Bohuslava Martinů. Divadlo Ponec v roce 2013 otevřelo své prostory

také novému cirkusu divácky i kriticky velmi úspěšnou premiérou představení **Plovárna**. Autorské žongléřsko-akrobatické představení souboru (bra)Tři v trčku a Veroniky Riedlbauchové stále vyprodává hlediště divadla. Soubor DOT504 v novém obsazení obnovil představení **100 Wounded Tears** a v dubnu uvedl jeho novou premiéru. Na konci stejného měsíce proběhla ještě premiéra kritikou velmi ceněné inscenace



Noc divadel (foto: Linda Průšová)

La Loba Lenky Vagnerové & Company. Poslední týden v květnu již tradičně začíná prologem festivalu TANEC PRAHA v jehož úvodu se uskutečnila premiéra představení pro děti **Karneval zvířat** v choreografii Báry Látalové. Interaktivní tanečně pohybové představení vznikalo postupně na základě tvůrčích dílen dětí nazvaných Velká zvířecí fantazie.



Patricie Poráková: Quilombo (foto: David Musil)

V říjnu bylo první premiérou již 13. sezóny divadla Ponec experimentální pohybové představení na hranici výzkumu a performance s názvem **Tenze** choreografky Markéty MAYI Kuttnerové. Nový projekt tanečnice a performerky Patricie Porákové **Quilombo** přineslo fascinující pohled na svět argentinského tanga vytvořený lidmi, kteří v této komunitě skutečně žijí. Všechny reprízy tohoto představení do konce roku



NANOHACH / Lenka Flory: Flashed by (foto: Vojta Brtnický)



Foyer divadla Ponec během Zahájení sezóny (foto: Linda Průšová)

byly krátce po premiéře zcela vyprodané. Předposlední premiérou roku 2013 bylo tanečně divadelní představení souboru DOT504 **Bouchačka** v režii Jiřího Pokorného. Na úvod listopadové přehlídky skupiny NANOHACH nazvané NANOHACH ČESKY se uskutečnila premiéra představení v koprodukcí Tance Praha o.s. **Flashed by** choreografky Lenky Flory.

Divadlo Ponec dále spolupořádá celou řadu kulturních akcí, mimo jiné festivalů, zapojilo se do projektu Malá inventura. V listopadu se divadlo zúčastnilo historicky první Noci divadel v České republice. Pokračovala spolupráce s místním neziskovým sektorem ať už účastí na projektu Zažít město jinak či Traf. galerií I Praha - Karlín - Viadukt nebo již pravidelným společenským večerem neziskových organizací Prahy 3 – Soirée Še3sil. Festivaly TANEC PRAHA a Česká taneční platforma patří mezi profilové akce divadla.

Tradičně Ponec spolupracuje s uměleckými školami, své ročníkové a absolventské práce v něm představují posluchači taneční katedry HAMU, pravidelně zde dostávají prostor absolventi Duncan Centre konzervatoře. Mimo to poskytuje prostor i pro kulturně-vzdělávací činnost v rámci programů pro děti a mládež.

Dětské studio pracující na interaktivní bázi pravidelně každou středu nabízí dětem možnost seznámit se se světem divadla především prostřednictvím pohybu, avšak prolínaného i ostatními uměleckými žánry.



MAIA: lenze (foto: Vojta Brtnický)

Ponec má zájem udržet si vysoký standard produkcí a koprodukcí, neuzavírá však okruh spolupracujících umělců a nadále bude poskytovat tzv. „divokou kartu“ začínajícím tvůrcům. Má zájem maximálně profesionalizovat podmínky pro uvádění premiér i repríz jednotlivých tvůrců a podílet se tak přijatelnou měrou na jednotlivých

koprodukcích. Pro vlastní mezinárodní projekty pak vždy hledá další zdroje příjmů doma i v zahraničí. Vedení divadla je členem řady mezinárodních sítí a porot, což přispívá nejen k dobrému renomé Ponce, ale i zájmu zahraničních partnerů o dění na české taneční scéně.



Dětské studio divadla Ponec (foto: Mirka Hejdušková)

Bilance:

- Celkem veřejných produkcí: **208**
- Z toho v rámci festivalu Česká taneční platforma: **4**
- Z toho v rámci festivalu TANEC PRAHA 2013: **19**
- Počet diváků: **11 593**
- Návštěvnost: **80 %**
- Počet premiér: **9**
- Počet veřejných produkcí s hostujícími soubory: **45**
- Počet produkcí pro děti: **71**

Přehled představení v divadle Ponec 2013 (včetně těch konaných v rámci festivalů TANEC PRAHA 2013 a Česká taneční platforma 2013)
Performances in Ponec theatre 2013 (including those held within TANEC PRAHA 2013 and Czech Dance Platform 2013 Festivals)

Datum / Date	Název / Title	Choreograf, soubor / Choreographer, company	Soubor / Company domácí / domestic (D) zahraniční / foreign (Z)	Žánr / Type taneční / dance (T) dětské / children (D) jiné / other (J)	Premiéra / Premiere (P) Repríza / Rerun (R)	Host / Guest (H)	Príslušnost / Classification PONEC (P) CTP TP M4m	Počet veřejných produkcí / No. of public productions (1) Společný večer / Common night (S) Jiné / Other (J)
13.1.2013 19:00	Taneční večer s Popbalet Company	Popbalet Company	D	T		H	P	1
16.1.2013 9:00	Velká zvířecí fantazie	Bára Láťalová a kol.	D	D	R		P	1
16.1.2013 11:00	Velká zvířecí fantazie	Bára Láťalová a kol.	D	D	R		P	1
18.1.2013 0:00	Eurovision Young Dancers	natáčení	D	J		H	P	J
19.1.2013 20:00	Mah Hunt	Lenka Vagnerová & Company	D	T	R		P	1
21.1.2013 20:00	Jezdci	Lenka Vagnerová & Company	D	T	R		P	1
22.1.2013 20:00	Jezdci	Lenka Vagnerová & Company	D	T	R		P	1
25.1.2013 16:30	Tiger, my friend	Taneční studio Emotion	D	T		H	P	1
25.1.2013 19:00	Tiger, my friend	Taneční studio Emotion	D	T		H	P	1
29.1.2013 20:00	Sacredbleau	420PEOPLE a N.Novotná	D	T	R		P	1
29.1.2013 20:00	Found & Lost	VerTeDance	D	T	R		P	S
31.1.2013 20:00	Orbis Pictus	Nanohach	D	T	R		P	1
1.2.2013 19:00	20 let s PS Gardes	PS Gardes	D	T		H	P	J
2.2.2013 20:00	Mah Hunt	Lenka Vagnerová & Company	D	T	R		P	1
4.2.2013 20:00	Jezdci	Lenka Vagnerová & Company	D	T	R		P	1
5.2.2013 20:00	Jezdci	Lenka Vagnerová & Company	D	T	R		P	1
7.2.2013 20:00	Kolik váží vaše touha?	VerTeDance	D	T	R		P	1
9.2.2013 15:00	Triacyřicet slunce západů	VerTeDance	D	D	R		P	1
11.2.2013 9:00	Triacyřicet slunce západů	VerTeDance	D	D	R		P	1
11.2.2013 11:00	Triacyřicet slunce západů	VerTeDance	D	D	R		P	1
12.2.2013 20:00	Cesta	Farma v jeskyni	D	T	R		P	1
13.2.2013 20:00	Perfektní den aneb Gluteus Maximus	DOT504 / Lenka Vagnerová	D	T	R		P	1
15.2.2013 20:00	Plovárna	(bra)Tři v tricku	D	NC	P		P	1
18.2.2013 11:00	Kdo je na světě nejmocnější?	Pražský komorní balet	D	T	P	H	P	1
18.2.2013 16:00	Kdo je na světě nejmocnější?	Pražský komorní balet	D	T	R	H	P	
19.2.2013 10:00	Kdo je na světě nejmocnější?	Pražský komorní balet	D	T	R	H	P	
19.2.2013 18:30	Měsíc japonské kultury	Malé divadlo Kjógen	D	T	R	H	P	1
22.2.2013 18:00	Deadline	Tereza Lenerová Hradilíková	D / Malá inventura	T	R		P	1
24.2.2013 20:00	S/He Is Nancy Joe	Tantehorse	D / Malá inventura	T	R		P	1
25.2.2013 20:00	LV-426 + film	MAIA / Markéta Kuttnerová	D / Malá inventura	T	R		P	1
27.2.2013 20:00	Men & Mahler	Granhøj Dance Company	D / Malá inventura	T	R		P	1
28.2.2013 18:00	Men & Mahler	Granhøj Dance Company	D / Malá inventura	T	R		P	1
4.3.2013 20:00	Jezdci	Lenka Vagnerová & Company	D	T	R		P	1
5.3.2013 20:00	Jezdci	Lenka Vagnerová & Company	D	T	R		P	1

Datum / Date	Název / Title	Choreograf, soubor / Choreographer, company	Soubor / Company domáci / domestic (D) zahraniční / foreign (Z)	Žánr / Type taneční / dance (T) dětské / children (D) jiné / other (J)	Premiéra / Premiere (P) Repríza / Rerun (R)	Host / Guest (H)	Příslušnost / Classification PONEC (P) ČTP M4m	Počet veřejných produkcí / No. of public productions (1) Společný večer / Common night (S) Jiné / Other (J)
7.3.2013 20:00	Perfektní den aneb Gluteus Maximus	DOT504 / Lenka Vagnerová	D	T	R		P	1
8.3.2013 14:00	Eurytmické vystoupení	Místral	D	J	R	H	P	1
8.3.2013 19:00	Eurytmické vystoupení	Místral	D	J	R	H	P	1
11.3.2013 20:00	Kolik váží vaše touha?	VerleDance	D	T	R		P	1
12.3.2013 20:00	Orbis Pictus	Nanohach	D	T	R		P	1
14.3.2013 10:00	Triáctyřicet slunce západů	VerleDance	D	D	R		P	1
14.3.2013 18:00	Triáctyřicet slunce západů	VerleDance	D	D	R		P	1
17.3.2013 20:00	Teorie chaosu, Kašpar	Kateřina Stupecká	D	T	R		P	1
19.3.2013 9:00	Kdo je na světě nejmocnější?	Pražský komorní balet	D	D	R	H	P	1
19.3.2013 11:00	Kdo je na světě nejmocnější?	Pražský komorní balet	D	D	R	H	P	1
19.3.2013 19:00	Ples			J		H	P	J
21.3.2013 20:00	Plovárna	(bra)Tři v tricku	D	NC	R		P	1
22.3.2013 10:00	workshop	Mířenka Čechová	D	J	R		P	J
22.3.2013 17:00	workshop	Mířenka Čechová	D	J	R		P	J
22.3.2013 20:00	S/He Is Nancy Joe	Tantehorse	D	T	R		P	1
25.3.2013 9:00	S/He Is Nancy Joe	Tantehorse	D	T	R		P	1
25.3.2013 13:00	S/He Is Nancy Joe	Tantehorse	D	T	R		P	1
25.3.2013 20:00	13. měsíc / Requiem za Bruna Schulze	Spitfire Company	D	T	R		P	1
27.3.2013 9:00	Velká zvířecí fantazie	Bára Láťalová a kol.	D	D	R		P	1
27.3.2013 11:00	Velká zvířecí fantazie	Bára Láťalová a kol.	D	D	R		P	1
28.3.2013 9:00	Seminář human resources	Motiv P	D	J	R	H	P	J
2.4.2013 20:00	Jezdci	Lenka Vagnerová & Company	D	T	R		P	1
3.4.2013 20:00	Jezdci	Lenka Vagnerová & Company	D	T	R		P	1
5.4.2013 20:00	Perfektní den aneb Gluteus Maximus	DOT504 / Lenka Vagnerová	D	T	R		P	1
9.4.2013 20:00	JUKEBOX	Mal Pelo / Jordi Casanovas	Z	T	R		M4m	1
11.4.2013 21:00	Orbis Pictus	Nanohach	D	T	R		ČTP	1
12.4.2013 21:00	Kolik váží vaše touha?	VerleDance	D	T	R		ČTP	1
13.4.2013 21:00	S/He Is Nancy Joe	Tantehorse	D	T	R		ČTP	1
14.4.2013 22:00	Jezdci	Lenka Vagnerová & Company	D	T	R		ČTP/M4m	1
15.4.2013 20:00	Moto perpetuo / prezentace	M4m Forum	Z	J	P		M4m	S
16.4.2013 20:00	RGB / prezentace	M4m Forum	Z	J	P		M4m	S
18.4.2013 20:00	Plovárna	(bra)Tři v tricku	D	NC	R		P	1
19.4.2013 18:00	Taneční večer Pohybového studia H		D	T		H	P	1
19.4.2013 20:00	Taneční večer Pohybového studia H		D	T		H	P	1
20.4.2013 20:00	Festival tanečních filmů		D	J	T	H	P	J
22.4.2013 20:00	100 Wounded Tears	DOT504	D	T	P		P	1
23.4.2013 20:00	100 Wounded Tears	DOT504	D	T	R		P	1

Datum / Date	Název / Title	Choreograf, soubor / Choreographer, company	Soubor / Company domácí / domestic (D) zahraniční / foreign (Z)	Žánr / Type taneční / dance (T) dětské / children (D) jiné / other (J)	Premiéra / Premiere (P) Repríza / Rerun (R)	Host / Guest (H)	Průslušnost / Classification PONEC (P) CTP M4m	Počet veřejných produkcí / No. of public productions (1) Společný večer / Common night (S) Jiné / Other (J)
25.4.2013 9:00	Případy doktora Toureta – dětská verze	VerTeDance	D	D	R		P	1
25.4.2013 11:00	Případy doktora Toureta – dětská verze	VerTeDance	D	D	R		P	1
25.4.2013 20:30	Rozárium	Adéla Petáková	D	T	R		P	J
25.4.2013 9:00	Seminář Lidice		D	J		H	P	J
25.4.2013 12:00	Seminář Lidice		D	J	R	H	P	J
29.4.2013 20:00	La Loba	Lenka Vagnerová & Company	D	T	P		P	1
30.4.2013 19:30	Hlasohlav	Bandance	D	T	R	H	P	1
1.5.2013 20:00	La Loba	Lenka Vagnerová & Company	D	T	R		P	1
2.5.2013 20:00	Kolik váží vaše touha?	VerTeDance	D	T	R		P	1
3.5.2013 20:00	100 Wounded Tears	DOT504	D	T	R		P	1
4.5.2013 20:00	100 Wounded Tears	DOT504	D	T	R		P	1
7.5.2013 20:00	Jezdci	Lenka Vagnerová & Company	D	T	R		P	1
10.5.2013 20:00	Tanec HAMU 2013	HAMU	D	T	R	H	P	1
12.5.2013 20:00	Tanec HAMU 2013	HAMU	D	T	R	H	P	1
14.5.2013 20:00	Tanec HAMU 2013	HAMU	D	T	R	H	P	1
16.5.2013 10:00	Kdo je na světě nejmočnější?	Pražský komorní balet	D	D	R	H	P	1
16.5.2013 18:00	Kdo je na světě nejmočnější?	Pražský komorní balet	D	D	R	H	P	1
18.5.2013 17:00	Čáry, máry, fuk... světlo, pohyb, zvuk	veřejná prezentace workshopu pro děti	D	J		H	P	J
19.5.2013 20:00	15 Steps	Věra Ondrašáková a kol.	D	T	R		P	1
21.5.2013 10:00	S/He Is Nancy Joe	Tantehorse	D	T	R		P	1
21.5.2013 20:00	S/He Is Nancy Joe	Tantehorse	D	T	R		P	1
22.5.2013 20:00	Perfektní den aneb Gluteus Maximus	DOT504 / Lenka Vagnerová	D	T	R		P	1
23.5.2013 7:00	Seminář human resources	Motiv P	D	J		H	P	J
23.5.2013 13:00	Seminář human resources	Motiv P	D	J		H	P	J
24.5.2013 15:00	DIVADLO	Farma v jeskyni	D	T	R		P	1
24.5.2013 20:00	DIVADLO	Farma v jeskyni	D	T	R		P	1
27.5.2013 10:00	Karneval zvířat	Bára Láťalová a kol.	D	D	P		TP	1
27.5.2013 18:00	Karneval zvířat	Bára Láťalová a kol.	D	D	R		TP	1
28.5.2013 9:00	Dopolední dílna TPV ze ZŠ v Zahrádkách		D	D			TP	J
28.5.2013 18:00	Veřejná prezentace dílny		D	D			TP	1
30.5.2013 9:00	Dop. dílna TPV ze ZŠ Havlíčkovu nám.		D	D			TP	J
30.5.2013 18:00	Veřejná prezentace dílny		D	D			TP	1
30.5.2013 19:00	Veř. disk. k výuce TPV na školách v ČR		D	J			TP	J
31.5.2013 18:00	Vystoup. souborů z přehl. Kutná hora		D	D			TP	1
3.6.2013 20:00	Reminiscence / Gala opening	Jorma Uotinen, Ohad Naharin, Cloud Gate	Z	T			TP	1
4.6.2013 20:00	Reminiscence / Gala opening	Dance Theatre of Taiwan, Granhoj Dans	Z	T	R		TP	1
6.6.2013 20:00	Lamali lokta	Karin Ponties	Z	T	R		TP	1

Datum / Date	Název / Title	Choreograf, soubor / Choreographer, company	Soubor / Company domáci / domestic (D) zahraniční / foreign (Z)	Žánr / Type taneční / dance (T) dětské / children (D) jiné / other (J)	Premiéra / Premiere (P) Repríza / Rerun (R)	Host / Guest (H)	Příslušnost / Classification PONEC (P) CTP TP M4m	Počet veřejných produkcí / No. of public productions (1) Společný večer / Common night (S) Jiné / Other (J)
9.6.2013 20:00	Aline Not Alone	Granhøj Dance Company	Z	T	R		TP	1
10.6.2013 20:00	Aline Not Alone	Granhøj Dance Company	Z	T	R		TP	1
13.6.2013 20:00	A Mary Wigman Dance...	Fabían Barba	Z	T	R		TP	1
16.6.2013 10:00	L'Autre / Tune In	Claudio Stellato / Lia Haraki	Z	T	R		TP	1
17.6.2013 18:00	L'Autre / Tune In	Claudio Stellato / Lia Haraki	Z	T	R		TP	1
20.6.2013 20:00	Two Room Apartment / The Hill	Niv Sheinfeld and Oren Laor / Roy Assaf	Z	T	R		TP	1
25.6.2013 20:00	Evropská taneční laboratoř	Groupe ENTORSE / La Coja Dansa / Tabea Martin	Z	T	R		TP	1
26.6.2013 20:00	Evropská taneční laboratoř	Groupe ENTORSE / La Coja Dansa / Tabea Martin	Z	T	R		TP	1
20.8.2013 15:00	Karneval zvířat	Bára Látalová a kol.	D	D	R		P	1
21.8.2013 10:00	Karneval zvířat	Bára Látalová a kol.	D	D	R		P	1
23.8.2013 19:30	Závěr. več. Bernard's Summer School 2013			T		H	P	1
16.9.2013 20:00	Kolik váží vaše touha?	VerTeDance	D	T	R		P	1
17.9.2013 20:00	100 Wounded tears	DOT504	D	T	R		P	1
18.9.2013 20:00	Podmínka zániku	Pražský komorní balet	D	T	R	H	P	1
19.9.2013 20:00	Orbis pictus	Nanohach	D	T	R		P	1
22.9.2013 20:00	Jezdci	Lenka Vagnerová & Company	D	T	R		P	1
23.9.2013 20:00	La Loba	Lenka Vagnerová & Company	D	T	R		P	1
24.9.2013 20:00	La Loba	Lenka Vagnerová & Company	D	T	R		P	1
26.9.2013 10:00	Kdo je na světě nejmocnější	Pražský komorní balet	D	D	R	H	P	1
30.9.2013 20:00	Písečná žena	Nanohach	D	T	R		P	1
30.9.2013 20:00	Found and lost	VerTeDance	D	T	R		P	S
4.10.2013 20:00	Tenze	Markéta MAIA Kutnerová	D	T	P		P	1
7.10.2013 20:00	Orbis Pictus	Nanohach	D	T	R		P	1
8.10.2013 20:00	La Loba	Lenka Vagnerová & Company	D	T	R		P	1
9.10.2013 20:00	La Loba	Lenka Vagnerová & Company	D	T	R		P	1
13.10.2013 20:00	Quilombo	Patricie Poráková	D	T	P		P	1
14.10.2013 20:00	Quilombo	Patricie Poráková	D	T	R		P	1
16.10.2013 14:00	Přednáška pro studenty HAMU			J				J
17.10.2013 9:00	Karneval zvířat	Bára Látalová a kol.	D	D	R		P	1
17.10.2013 11:00	Karneval zvířat	Bára Látalová a kol.	D	D	R		P	1
18.10.2013 10:00	S(h)e is Nancy Joe	Tantehorse	D	D	R		P	1
18.10.2013 20:00	S(h)e is Nancy Joe	Tantehorse	D	T	R		P	1
21.10.2013 20:00	Mah Hunt	Lenka Vagnerová & Company	D	T	R		P	1
22.10.2013 20:00	Jezdci	Lenka Vagnerová & Company	D	T	R		P	1
23.10.2013 20:00	Jezdci	Lenka Vagnerová & Company	D	T	R		P	1
25.10.2013 20:00	100 Wounded Tears	DOT504	D	T	R		P	1
29.10.2013 20:00	Cesta	Farma v jeskyni	D	T	R		P	1

Datum / Date	Název / Title	Choreograf, soubor / Choreographer, company	Soubor / Company domácí / domestic (D) zahraniční / foreign (Z)	Žánr / Type taneční / dance (T) dětské / children (D) jiné / other (J)	Premiéra / Premiere (P) Repríza / Rerun (R)	Host / Guest (H)	Příslušnost / Classification PONEC (P) CTP M4m	Počet veřejných produkcí / No. of public productions (1) Společný večer / Common night (S) Jiné / Other (J)
30.10.2013 20:00	Cesta	Farma v jeskyni	D	T	R		P	1
31.10.2013 20:00	Kolik váží vaše touha?	VerTeDance	D	T	R		P	1
1.11.2013 10:00	Tričtyřicet slunce západů	VerTeDance	D	D	R		P	1
1.11.2013 17:00	Tričtyřicet slunce západů	VerTeDance	D	D	R		P	1
4.11.2013 20:00	Bouchačka	DOT504	D	T	P		P	1
5.11.2013 20:00	Jezdci	Lenka Vagnerová & Company	D	T	R		P	1
6.11.2013 20:00	Jezdci	Lenka Vagnerová & Company	D	T	R		P	1
8.11.2013 20:00	Quilombo	Patricie Poráková	D	T	R		P	1
9.11.2013 20:00	Quilombo	Patricie Poráková	D	T	R		P	1
10.11.2013 16:00	Mah Hunt - otevřená zkouška	Lenka Vagnerová & Company	D	T	R		P	1
10.11.2013 17:00	Tango workshop	Patricie Poráková	D	T			P	1
11.11.2013 20:00	Mah Hunt	Lenka Vagnerová & Company	D	T	R		P	1
12.11.2013 20:00	La Loba	Lenka Vagnerová & Company	D	T	R		P	1
13.11.2013 20:00	La Loba	Lenka Vagnerová & Company	D	T	R		P	1
16.11.2013 20:00	Noc divadel	komponovaný večer	D	J			P	1
18.11.2013 21:00	Flashed by	Nanohach	D	T	P		P	1
19.11.2013 20:00	Zločin a trest	Nanohach	D	T	R		P	1
21.11.2013 20:00	Orbis Pictus	Nanohach	D	T	R		P	1
22.11.2013 20:00	Písečná žena	Nanohach	D	T	R		P	1
22.11.2013 20:00	Mladá česká krev	Duncan center	D	T	R		P	5
25.11.2013 20:00	The Theatre	Farma v jeskyni	D	T	R		P	1
26.11.2013 20:00	The Theatre	Farma v jeskyni	D	T	R		P	1
28.11.2013 10:00	Kdo je na světě nejmocnější	Pražský komorní balet	D	D	R	H	P	1
28.11.2013 20:00	Podmínky zániku	Pražský komorní balet	D	T	R	H	P	1
29.11.2013 19:00	Soirée	večer NNO Prahy 3	D	J	R	H	P	1
30.11.2013 20:00	Plovárna	Art Prometheus	D	NC	R		P	1
1.12.2013 16:00	Karneval zvířat	Bára Látalová a kol.	D	D	R		P	1
2.12.2013 9:00	Karneval zvířat	Bára Látalová a kol.	D	D	R		P	1
2.12.2013 11:00	Karneval zvířat	Bára Látalová a kol.	D	D	R		P	1
3.12.2013 9:00	Karneval zvířat	Bára Látalová a kol.	D	D	R		P	1
3.12.2013 11:00	Karneval zvířat	Bára Látalová a kol.	D	D	R		P	1
4.12.2013 9:00	Kdo je na světě nejmocnější	Pražský komorní balet	D	D	R	H	P	1
4.12.2013 11:00	Kdo je na světě nejmocnější	Pražský komorní balet	D	D	R	H	P	1
5.12.2013 10:00	Zajatci vesmíru	Wariot Ideal	D	D	R		P	1
5.12.2013 17:00	Zajatci vesmíru	Wariot Ideal	D	D	R		P	1
6.12.2013 12:00	S(h)ě is Nancy Joe	Tantehorse	D	T	R		P	1
7.12.2013 16:00	Tričtyřicet slunce západů	VerTeDance	D	D	R		P	1

Datum / Date	Název / Title	Choreograf, soubor / Choreographer, company	Soubor / Company domácí / domestic (D) zahraniční / foreign (Z)	Žánr / Type taneční / dance (T) dětské / children (D) jiné / other (J)	Premiéra / Premiere (P) Repríza / Rerun (R)	Host / Guest (H)	Příslušnost / Classification PONEC (P) CTP TP M4m	Počet veřejných produkcí / No. of public productions (1) Společný večer / Common night (S) Jiné / Other (J)
8.12.2013 20:00	Impulses	Dance in Pulse	D	T	R	H	P	1
10.12.2013 20:00	Occamova břitva	PKB	D	T	PP	H	P	1
12.12.2013 19:00	Vánoční večer	Ricardo	D	J		H	P	J
13.12.2013 19:30	Hlasohlav	Bandance	D	T	R	H	P	1
14.12.2013 19:00	Předvánoční vystoupení	FS Šarvánci a hosté	D	T	R	H	P	1
15.12.2013 20:00	Nová generace 2013	HAMU	D	T	R	H	P	1
17.12.2013 20:00	Voda na vodu, Taj Dych	Elledance (SK)	Z	T	R	H	P	1
18.12.2013 10:00	Setkání roztačených škol	základní školy	D	D		H	P	1
	Dětské studio							29
Celkem veřejných produkcí								208

Vysvětlivky:

- Představení pro děti
- Premiéra



Lenka Vagnerová & Company: La Loba (foto: Viktor Kronbauer)



DOT504: 100 Wounded Tears (foto: Petr Otta)



(bra)Tři v tricku: Plovárna (foto: Vladislav Skála)



PONEC

DIVADLO PRO TANEC

OTEVÍRÁ 13. SEZÓNU 2013/2014



FLASHED BY
18. 11. 21:00 PREMIÉRA

PROGRAM DIVADLA PONEC / LISTO PROGRAM OF PONEC THEATRE / NOV

TRACTYRSET SUNCE ZAPADU
FORTY THREE SUNSETS
Jana Nováková & Company

BOHUSLAVKA THE SHOOTER
BOHUSLAVKA

JEZOCI
RIDERS

QUILOMBO
QUILOMBO

LA LOBA
LA LOBA

MAH HUNT
MAH HUNT

PODMINKA ZÁNKU
THE CONDITION OF DISAPPEARANCE

ORBITA PICTUS
ORBITA PICTUS

LA LOBA
LA LOBA

JEZOCI
RIDERS

QUILOMBO
QUILOMBO

LA LOBA
LA LOBA

JEZOCI
RIDERS

QUILOMBO
QUILOMBO

LA LOBA
LA LOBA

JEZOCI
RIDERS

QUILOMBO
QUILOMBO

LA LOBA
LA LOBA

JEZOCI
RIDERS

QUILOMBO
QUILOMBO

LA LOBA
LA LOBA

JEZOCI
RIDERS

QUILOMBO
QUILOMBO

LA LOBA
LA LOBA

JEZOCI
RIDERS

QUILOMBO
QUILOMBO

LA LOBA
LA LOBA

JEZOCI
RIDERS

QUILOMBO
QUILOMBO

LA LOBA
LA LOBA

JEZOCI
RIDERS

QUILOMBO
QUILOMBO

www.divadlaponec.cz



**SPACES
TRANSLATIONS**

18. 11. 17:00 | PARIZENÁ JANA / NOVĚLLA INTERCONTINENTAL

PROGRAM DIVADLA PONEC / ZÁŘÍ 2013 PROGRAM OF PONEC THEATRE / SEPTEMBER 2013

AKCE MIMO DIVADLO PONEC EVENTS
OUTSIDE PONEC THEATRE

**SOLRA / 14. 9. 16:30 | TANEČNÍ SITE SPECIFIC / NÁPLAVKA, RAŠOVNOVÁ NÁŘEŽI
KLEHOUT || PROSTOR
BRIDGING || THE SPACE**

**PO7MO / 16. 9. 17:00 | TANEČNÍ
SPACES TRANSLATIONS**

**SOLRA / 21. 9. | KINO AERO
ZAZÍT MĚSTO JINAK**

V DIVADLE PONEC

**PO7MO / 16. 9. 17:00 | TANEČNÍ
KOLIK VÁŽÍ VAŠE TOUHA
WHAT IS THE WEIGHT
OF YOUR DESIRE a.k.a.**

**01/7/10 / 17. 9. 17:00 | TANEČNÍ
100 WOUNDED TEARS**

**01/7/10 / 17. 9. 17:00 | TANEČNÍ
PODMINKA ZÁNKU
THE CONDITION OF DISAPPEARANCE**

**01/7/10 / 17. 9. 17:00 | TANEČNÍ
ORBITA PICTUS**

**01/7/10 / 17. 9. 17:00 | TANEČNÍ
LA LOBA**

**01/7/10 / 17. 9. 17:00 | TANEČNÍ
JEZOCI**

**01/7/10 / 17. 9. 17:00 | TANEČNÍ
QUILOMBO**

**01/7/10 / 17. 9. 17:00 | TANEČNÍ
LA LOBA**

**01/7/10 / 17. 9. 17:00 | TANEČNÍ
JEZOCI**

**01/7/10 / 17. 9. 17:00 | TANEČNÍ
QUILOMBO**

**01/7/10 / 17. 9. 17:00 | TANEČNÍ
LA LOBA**

**01/7/10 / 17. 9. 17:00 | TANEČNÍ
JEZOCI**

**01/7/10 / 17. 9. 17:00 | TANEČNÍ
QUILOMBO**

**01/7/10 / 17. 9. 17:00 | TANEČNÍ
LA LOBA**

**01/7/10 / 17. 9. 17:00 | TANEČNÍ
JEZOCI**

**01/7/10 / 17. 9. 17:00 | TANEČNÍ
QUILOMBO**

**01/7/10 / 17. 9. 17:00 | TANEČNÍ
LA LOBA**

**01/7/10 / 17. 9. 17:00 | TANEČNÍ
JEZOCI**

**01/7/10 / 17. 9. 17:00 | TANEČNÍ
QUILOMBO**

**01/7/10 / 17. 9. 17:00 | TANEČNÍ
LA LOBA**

**01/7/10 / 17. 9. 17:00 | TANEČNÍ
JEZOCI**

**01/7/10 / 17. 9. 17:00 | TANEČNÍ
QUILOMBO**

**01/7/10 / 17. 9. 17:00 | TANEČNÍ
LA LOBA**

**01/7/10 / 17. 9. 17:00 | TANEČNÍ
JEZOCI**

**01/7/10 / 17. 9. 17:00 | TANEČNÍ
QUILOMBO**

**01/7/10 / 17. 9. 17:00 | TANEČNÍ
LA LOBA**

**01/7/10 / 17. 9. 17:00 | TANEČNÍ
JEZOCI**

**01/7/10 / 17. 9. 17:00 | TANEČNÍ
QUILOMBO**

**01/7/10 / 17. 9. 17:00 | TANEČNÍ
LA LOBA**

**01/7/10 / 17. 9. 17:00 | TANEČNÍ
JEZOCI**

**01/7/10 / 17. 9. 17:00 | TANEČNÍ
QUILOMBO**

**01/7/10 / 17. 9. 17:00 | TANEČNÍ
LA LOBA**

**01/7/10 / 17. 9. 17:00 | TANEČNÍ
JEZOCI**

**01/7/10 / 17. 9. 17:00 | TANEČNÍ
QUILOMBO**

**01/7/10 / 17. 9. 17:00 | TANEČNÍ
LA LOBA**



QUILOMBO

13. 10. + 14. 10. 20:00 | PREMIÉRA

PROGRAM DIVADLA PONEC / RÍJEN 2013 PROGRAM OF PONEC THEATRE / OCTOBER 2013

**4. 10. 16:00 | 20:00 | PREMIÉRA
TENZE TENSION**

**13. 10. 19:00 | 20:00
ORBITA PICTUS**

**13. 10. 19:00 | 20:00
LA LOBA**

**13. 10. 19:00 | 20:00
LA LOBA**

**13. 10. 19:00 | 20:00
QUILOMBO**

**13. 10. 19:00 | 20:00
QUILOMBO**

**13. 10. 19:00 | 20:00
QUILOMBO**

**13. 10. 19:00 | 20:00
QUILOMBO**

**13. 10. 19:00 | 20:00
QUILOMBO**

**13. 10. 19:00 | 20:00
QUILOMBO**

**13. 10. 19:00 | 20:00
QUILOMBO**

**13. 10. 19:00 | 20:00
QUILOMBO**

**13. 10. 19:00 | 20:00
QUILOMBO**

**13. 10. 19:00 | 20:00
QUILOMBO**

**13. 10. 19:00 | 20:00
QUILOMBO**

**13. 10. 19:00 | 20:00
QUILOMBO**

**13. 10. 19:00 | 20:00
QUILOMBO**

**13. 10. 19:00 | 20:00
QUILOMBO**

**13. 10. 19:00 | 20:00
QUILOMBO**

**13. 10. 19:00 | 20:00
QUILOMBO**

**13. 10. 19:00 | 20:00
QUILOMBO**

**13. 10. 19:00 | 20:00
QUILOMBO**

**13. 10. 19:00 | 20:00
QUILOMBO**

**13. 10. 19:00 | 20:00
QUILOMBO**

**13. 10. 19:00 | 20:00
QUILOMBO**

**13. 10. 19:00 | 20:00
QUILOMBO**

**13. 10. 19:00 | 20:00
QUILOMBO**

**13. 10. 19:00 | 20:00
QUILOMBO**

**13. 10. 19:00 | 20:00
QUILOMBO**

**13. 10. 19:00 | 20:00
QUILOMBO**

**13. 10. 19:00 | 20:00
QUILOMBO**

**13. 10. 19:00 | 20:00
QUILOMBO**

**13. 10. 19:00 | 20:00
QUILOMBO**

www.divadlaponec.cz

TANEC DĚTEM / DANCE FOR CHILDREN

Aktivita s dětmi, pro děti a mládež

Interaktivní programy divadla Ponec představují spojnici mezi výukou tvořivého tance na školách a tanečními představeními.

Tanec Praha byl koproducentem nové *taneční inscenace Barbory Látalové* s názvem **Karneval zvířat** na motivy stejnojmenné hudební suity francouzského skladatele Camille Saint-Saënsa. Premiéře předcházela intenzivní celoroční práce s dětmi v rámci tvůrčích dílen. Multimediální interaktivní inscenace určená pro děti od 6 let, propojuje pohyb a tanec s videoprojekcemi, originální hudbou a zvuky. Děti nezůstávají jen pasivními diváky, ale již od počátku se zapojují spolu s tvůrci do dění.

Premiéra byla uvedena v rámci týdenního programu **TANEC PRAHA DĚTEM 2013** – prologu jubilejního 25. festi-



Dětské studio divadla Ponec (foto:Vojta Brtnický)

valu TANEC PRAHA 2013. Již pošesté se tak v posledním květnovém týdnu uskutečnil pestrý interaktivní program, který obsahoval představení, dílny, prezentace



TANEC PRAHA DĚTEM: oslava Dne dětí na Žižkovské věži (foto:Vojta Brtnický)

Taneční a pohybové výchovy základních škol a diskuse v rámci projektu Tanec školám v divadle Ponec, Studiu ALTA a v prostoru Žižkovské věže. Zakončen byl oslavou na Den dětí 1. června projektem Děti tančí (s) věží, ojedinělým site-specific setkáním dětí z dětských studií působících při scénách divadla Ponec, Studia ALTA a Divadla Archa.

Celoročně pro děti od 4 let funguje **Dětské studio divadla Ponec**. Jeho koncepce je směřována ke kreativnímu rozvoji osobnosti dítěte, podpora jeho nadání a invence s důrazem na tanečně pohybový projev, vnímání rytmu, prostoru, dynamiky, energie i synergie s ostatními dětmi.

Jednou z priorit Tance Praha je zavádění **Taneční a pohybové výchovy** ve vzdělávacích programech základních škol. V roce 2013 se celkem ve 12 třídách uskutečnilo přes 400 výukových hodin. Dílny vedou profesionální lektori – umělci z řad tanečníků, výtvarníků, hudebníků audiovizuálního umění.



Bára Látalová a kol.: Karneval zvířat (foto:Vojta Brtnický)

Bilance:

- Divadlo Ponec v roce 2013 uvedlo **42 produkcí** určených pro školy a dětské diváky a uspořádalo **29 odpoledních Dětských studií**.
- Tanec Praha koprodukoval **1 premiéru** představení pro děti
- Umělci vedli v rámci projektu Tanec školám více než **400 lekcí** na základních školách
- Festivalu TANEC PRAHA 2013 předcházela **6. ročník** prologu **TANEC PRAHA DĚTEM**

**TANEC
PRAHA
DĚTEM**

www.burtonbooks.com
www.burtonbooks.com

Pravda, Autenticitet, Istina / Truth, Authenticity, Reality

2. The following information is required for the purpose of the study:

1. 6. - 10. 6. 2009 – 18.00
 2. 6. - 10. 6. 2009 – 19.00
 Jana Nováková
 Děti v Praze

ČESKÁ TANEČNÍ PLATFORMA / CZECH DANCE PLATFORM

Hlavní program festivalu sestavila odborná dramaturgická porota ve složení: Petra Hauerová, Ivanka Kubicová, Jana Návrátová, Petr Tyc a Nina Vangeli a za Tanec Praha se o jeden hlas dělily Yvona Kreuzmannová a Markéta Perroud. Porota do hlavního programu vybrala 11 inscenací z celkem 36 přihlášených děl, která měla svou premiéru v průběhu roku 2012.



MESA / P. Šavel, S. Dobák: Much More Than Nothing (foto: V. Brtnický)

Klíčovým posláním České taneční platformy je nabízet kvalitní a pestrý program, který by zahraničním i domácím profesionálům i veřejnosti představil nejaktuálnější počiny českého současného tance během několika dní. Výstupem festivalu je také udělení cen České taneční platformy, které pomáhají budovat renomé tanečnicků a skupin. O udělení cen a nominací rozhoduje mezinárodní porota složená z předních osobností dané oblasti. V porotě bylo zastoupeno pět zahraničních osobností

(Suzy Blok (NL/ARG), Patrick Bonté (BEL), Catherine Dunoyer de Segonzac (FR), Pirjetta Mulari (FIN) a Kajo Nelles (DE), které doplnily neméně uznávané domácí kapacity: Petra Hauerová, Yvona Kreuzmannová, Markéta Perroud, Petr Tyc, Nina Vangeli.

Tanečníci roku se letos stala Markéta Vacovská za interpretaci v choreografii One Step Before the Fall skupiny Spitfire Company ve spolupráci s DAMÚZOU, Markétou Vacovskou a Lenkou Dusilovou. Cenu Taneční inscenace roku získala choreografie Jezdci souboru Lenka Vagnerová & Comp. O Ceně diváka jako každoročně rozhodlo platící publikum. Ocenění získalo dílo Simulante Bande skupiny VerTeDance. Poprvé byly vytvořeny ceny, které vítězové při



Markéta Vacovská, vítězka ceny Tanečnice roku, a Lenka Dusilová (foto: Vojta Brtnický)

vyhlášení obdrželi. Na jejich návrhu a realizaci pracovala mladá sochařka Veronika Plátková.

Partner České taneční platformy – Institut Světelného Designu – pak udělil v pořadí již pátou Cenu za světelný design, kterou odborná porota pod vedením holandské světelné designérky Isabel Nielen přičkla Martinu Špetlíkovi za světelné pojetí již zmíněné inscenace One Step Before the Fall.

Bilance:

- Celkem se uskutečnilo v rámci hlavního programu **12 veřejných produkcí** na 6 pražských scénách
- V rámci doprovodného programu se uskutečnilo **8 dalších akcí**: Ateliér čtení tance, koncert Lenky Dusilové, promítání tanečního filmu Hamlet – stroj, diskuze s holandskou světelnou designérkou Isabel Nielen, návštěva HAMU a Duncan centra, brunch s českými umělci, Meet the artists (burza projektů), kulatý stůl s Johnem Ashfordem
- Festivalu se zúčastnilo celkem **45 hostů**, z toho **31 ze zahraničí**
- V rámci festivalu byly uděleny **4 ceny** – Tanečník / Tanečnice roku, Taneční inscenace roku, Cena diváka, Cena za světelný design.
- Festival navštívilo více jak **1700 diváků**.
- **Návštěvnost** festivalu byla **94 %**.

Čt | Th | 11. 4.

17.00	Experimentální prostor Roxy/NoD	DOT504 & Teatr Novogo Fronta: Manson	str. 7
19.00	Divadlo Archa	VerTeDance: Simulante Bande	str. 11
21.00	Ponec	NANOHACH & Michal Záhora Lenka Bartůňková: Orbis pictus	str. 15

Pá | Fr | 12. 4.

10.30		Návštěva HAMU a Duncan centra Visit of HAMU and Duncan centre	str. 55
14.00	Ponec	Ateliér Čtení tance Reading Dance Atelier	str. 56
17.00	Alfred ve dvoře	JAMU Brno & Karine Ponties: Pisum Sativum	str. 19
19.00	Experimentální prostor Roxy/NoD	Spitfire Company & DAMÚZA & Markéta Vacovská, Lenka Dušilová: One Step Before the Fall	str. 23
21.00	Ponec	VerTeDance a kol.: Kolik váží vaše touha? What is the Weight of Your Desire?	str. 27
22.30	Ponec	Pozdně večerní koncert zpěvačky Lenky Dušilové A late evening concert by singer Lenka Dušilová	str. 54

So | Sa | 13. 4.

10.30	Ponec	Brunch s českými umělci a skupinami A brunch with Czech artists and companies	str. 55
12.00	Ponec	Meet the Artists – burza projektů project market	str. 55

POUZE PRO HOSTY | ONLY FOR GUESTS

13.00	Ponec	Ateliér Čtení tance Reading Dance Atelier	str. 56
17.00	Studio ALTA	ME-SA & Peter Šavel & Stano Dobák: Much More Than Nothing	str. 31
19.00	Alfred ve dvoře	Andrea Miltnerová: Tanec magnetické balerínky Dance of the Magnetic Ballerina	str. 35
21.00	Ponec	Tantehorse & Miřenka Čechová: S/He Is Nancy Joe	str. 39

Ne | Su | 14. 4.

10.30	Ponec	Brunch s českými umělci a skupinami A brunch with Czech artists and companies	str. 55
12.00	Ponec	Vzestup, či pád? Kulatý stůl vedený Johnem Ashfordem, ředitelem Aerowaves Celebration or relegation? A round table led by John Ashford, the director of Aerowaves	str. 56
13.00 + 21.00	Ponec	Ateliér Čtení tance Reading Dance Atelier	str. 66
17.00	La Fabrika	Spitfire Company & Warsaw Mime Center: 13. měsíc / Requiem za Bruna Schulze 13th Month / Requiem for Bruno Schulz	str. 43
19.00	Divadlo Archa	420PEOPLE & Václav Kuneš: Wind-up	str. 47
19.40	Divadlo Archa	Tanec-film-móda – promítání filmu Dance-film-fashion – film screening	str. 25
21.00	Ponec	Lenka Vagnerová & Comp.: Jezdci Riders	str. 51
22.00	Ponec	Světelný design – diskuze Light Design – discussion	str. 58



Festivalová atmosféra v divadle Ponec (foto: Vojta Brtnický)



Andrea Miltnerová: Tanec magnetické balerínky (foto: K. Kalina)



Meet the Artists – Burza projektů (foto: Kryštof Kalina)

Podporují nás | With the support of



MINISTERSTVO
KULTURY



Kultura



CZECH CENTRES
ČESKÁ CENTRA



Partneři | Partners



M4m

INSTITUT
FRANÇAIS
PRAGUE



ekolo.cz



THAI FIT
wellness

Sansha
Prague
Největší taneční produkce v ČR



World Class

Festivalové scény | Festival venues



MOTUS >
ALFRED
VE DVORE

Divadlo
Archa

La fabrika

STUDIO ALTA
ALTER

NOD

Mediační partneři | Media partners

PRAŽSKÝ
deník

A2
kultura (radiofm)

ČESKÉ
noviny.cz

METROPOLIS

KULTURNÍ
PECKA

Vltava
ČESKÝ ROZHLAS 3

GO OUT

radioLiquor
Prague

TANEČNÍ ZÓNA

TANEČNÍ
AKTUALITY.cz

i
Prague
Czech Republic

insider

ČESKÁ TANEČNÍ PLATFORMA CZECH DANCE PLATFORM

Nová perspektiva pohybu | New motion perspective

11. – 14. 4. 2013

TANEC PRAHA O. S. VÁS SRDEČNĚ ZVE NA 19. ROČNÍK
FESTIVALU ČESKÉHO SOUČASNÉHO TANCE A POHYBOVÉHO
DIVADLA ČESKÁ TANEČNÍ PLATFORMA.

TANEC PRAHA CIVIC ASSOCIATION CORDIALLY INVITES YOU
TO THE 19TH EDITION OF THE CZECH DANCE PLATFORM
FESTIVAL OF CONTEMPORARY DANCE AND MOVEMENT THEATRE.

Je nám potěšením Vám nabídnout 2 volné vstupenky na představení
dle Vašeho výběru. Vstupenky na vybrané představení si prosím rezervujte
do 22. března na zlata.zahourkova@tanecpraha.eu. Po tomto datu již nebude
možné volný vstup zajistit. | We are delighted to offer you 2 free tickets
to the performance of your choice. Please reserve the tickets to your
preferred performance before March 22 by sending an e-mail
to zlata.zahourkova@tanecpraha.eu. Free tickets cannot be arranged
after this date.

ČESKÁ TANEČNÍ PLATFORMA CZECH DANCE PLATFORM

Nová perspektiva pohybu | New motion perspective

11. – 14. 4. 2013

VIP POZVÁNKA | VIP INVITATION

Pořádá | Presented by:



www.ceskatanecniplatforma.cz
www.czechdanceplatform.cz

Pořádá | Presented by:



TANEC PRAHA

www.ceskatanecniplatforma.cz
www.czechdanceplatform.cz



Festivalové scény | Festival venues:

Ponec – divadlo pro tanec
Alfred ve dvore
Divadlo Krcha
La Fabrika
Studio ALTA
Experimentální prostor Roxy | NoD

Předprodej vstupenek na všechna představení od 22. února v divadle Ponec.
Advance tickets to all festival performances go on sale on February 22 at the Ponec Theatre.
(Husitská 24A/899, Praha 3)

Podporují nás With the support of



Festivalové scény Festival venues



Partneři | Partners



Mediaální partneři | Media partners



ČESKÁ TANEČNÍ PLATFORMA CZECH DANCE PLATFORM

Nová perspektiva pohybu | New motion perspective

11 – 14. 4. 2013



Pořádá | Presented by
TANEC PRAHA
www.ceskatanecnipatforma.cz
www.czechdanceplatform.cz

Seminář vedený Jeanem Gaudinem (FR) a Ninou Vangelí (CZ). Pořádá SE.S.T.A | A seminar led by Jean Gaudin (FR) and Nina Vangelis (CZ). Organized by SE.S.T.A | www.se-s-ta.cz

Ateliér Čtení tance | Dance Critique Atelier

Pozdní večerní koncert Lenky Dusilové v divadle Ponec.
A late evening concert by Lenka Dusilová at the Ponec Theatre.

Ceny | Awards:

Tanečník/Tanečnice roku | Dancer of the Year
Taneční inscenace roku | Dance Piece of the Year
Cena diváka | Audience Award
Cena za světelný design (ve spolupráci s ISD) | Light Design Award (in cooperation with ISD)

Michal Záhora | Lenka Bartůňková | Orbis pictus
Divadelní fakulta JAMU Brno | Faculty of Theatre JAMU in Brno & Karine Ponties | Pisum Sativum
Spitfire Company & DAMUZA & Markéta Vacovská, Lenka Dusilová | One Step Before the Fall
VerteDance a kol. | Kolik váží vaše touha? | What Is The Weight Of Your Desire? >
ME-SA & Peter Šavel & Stano Dobák | Much More Than Nothing
Taneční inscenace roku 2012 | Dance Piece of the Year 2012
Andrea Miltnerová | Tanec magnetické balerinky | Dance of the Magnetic Ballerina
Tantehorse & Mířka Čechová | She Is Nancy Joe
Spitfire Company & Warsaw Mime Center | 13th Month | Requiem for Bruno Schulz
13th Month | Requiem for Bruno Schulz
420PEOPLE & Václav Kuneš | Wind-up
Lenka Vagnerová & Comp. | Jezdci | Riders

Tanec Praha řídil a koordinoval dvouletý projekt **M4m – M for mobility** realizovaný od 16. 5. 2011 do 30. 4. 2013 za podpory programu EU Kultura. Do projektu, založeného na mobilitě mladých umělců a sdílení zkušeností napříč evropskými zeměmi a uměleckými sektory, bylo zapojeno 7 partnerů – kulturních organizací, ze 7 evropských zemí. Během dvou let tak byly uspořádány téměř tři desítky uměleckých rezidencí a workshopů/seminářů, jejichž výstupy mohlo české publikum vidět **od 14. do**



Diskuze s publikem po představení (foto: Vojta Brtnický)

16. dubna 2013 na M4m Foru v divadle Ponec. Tanec Praha, o. s. byl zodpovědný za kompletní zajištění a financování této akce.

Projektoví partneři M4m

Tanec Praha, o. s. (CZ) – koordinátor



Prezentace výstupů z rezidencí (foto: Vojta Brtnický)

projektu / Serde (LV) / Workshop Foundation (HU) / Pepinières européennes pour jeunes artistes (FR) / Transcultures (BE) / DEJA DONNE (IT) / Uniter (RO)

M4m Forum / 14. 4. 2013

Lenka Vagnerová, Jezdci:
21:00 hod., divadlo Ponec

rezidence španělského light designéra **Davidu Alcorty** ve spolupráci s Institutem Světelného Designu. Jezdci získali cenu Taneční inscenace roku 2012 na festivalu Česká taneční platforma.

15. 4. 2013 / Prezentace výstupů z rezidencí DEJA DONNE (IT)

Moto Perpetuo:

20:00 hod., divadlo Ponec

Pět českých a pět italských tanečníků po rezidencích v ČR a v Itálii. Po představení

v divadle Ponec následovala diskuse publika s tanečnicí a autorkou projektu **Lenkou Flory**.



Otevřená diskuze s umělci a organizátory (foto: Vojta Brtnický)

Prezentace výstupů z rezidencí

Pepinières européennes pour jeunes artistes (FR)

Denis Kolokol & Carmen Cruz:

21:00 hod., divadlo Ponec

Polský skladatel v oboru digitálních médií se španělskou tanečnicí a choreografkou se zabývali propojením zvuku a pohybu.

Prezentace výstupů z rezidencí Interdisciplinary Art Group Serde (LV)

Joanes Simon-Perret:

21:30 hod., divadlo Ponec

Z celkem 7 rezidencí, týkajících se témat etno-botanika, zahradičství a společnost představil francouzský umělec výzkum

o znovuzavádění kontaktu s přírodou. Prezentoval své „živé instalace“ – sochy, vytvořené ze semen, klíčků, a další zeleně v kombinaci s médii, jako jsou textilie, laky, kartóny, látky atd.



Prezentace výstupů z rezidencí (foto: Vojta Brtnický)

16. 4. 2013 / Kulatý stůl – neformální diskuse nad výstupy z workshopů na téma kulturní politiky

10:30 hod., bar divadla Ponec

Workshopy/semináře uskutečnili tři partneři – Tanec Praha (CZ), Transcultures (BE) a Workshop Foundation (HU). Silvana Verdiani za EU (EACEA) byla přítomna diskusi o výstupech.

Otevřená diskuse s umělci a organizátory o průběhu, výsledcích a dopadech projektu M4m

17:00 hod., bar divadla Ponec

Diskuse o nových možnostech, které vznikají díky rezidencím a interdisciplinární

spolupráci mezi umělci z různých oborů a kultur.

Sebastian Belmar, RGB: 20:00 hod., divadlo Ponec

Představení RGB vzniklo během rezidence italského choreografa chilského původu Sebastiana Belmara v Praze a v Plzni v červenci a srpnu 2012 (premiéra 23. 8. 2012). Spolupracoval s českými tanečnicí, designéry a hudebníkem.



Sebastian Belmar: RGB (foto: Vojta Brtnický)

Prezentace z výstupů rezidence UNITER (RO)

21:00 hod., divadlo Ponec

Španělský dramatik Luis Araujo a rumunský režisér Bogdan Georgescu zkoumali situaci rumunských Romů, kteří byli deportováni nebo repatriováni do Francie nebo Itálie. Araujo napsal předlohu pro drama, které odhaluje rozpory v evropských zákonech: „otevřenost“ vůči světovým národnostem vs.

diskriminace lidí na základě jejich ekonomické situace nebo etnické příslušnosti.



Sebastian Belmar: RGB (foto: Vojta Brtnický)

Prezentace z výstupů rezidencí Transcultures (BE)

21:20 hod., divadlo Ponec

Rezidence tří umělců zaměřené na multimediální projekty. Ve foyer divadla Ponec vytvořili audiovizuální instalaci a pak předvedli kombinaci obrazu s elektronickým soundtrackem.

Prezentace výstupů z rezidence Workshop Foundation (HU)

21:40 hod., divadlo Ponec

Rezidence francouzského performeru/architekta Gilla Viandiera ve spolupráci s maďarskou architektkou na projektu v otevřeném industriálním prostoru.

Více informací na
www.m4mobility.eu, www.tanecpraha.cz



Struktura a stanovy občanského sdružení Tanec Praha / The association's bodies and regulations of the civic association Tanec Praha

Občanské sdružení Tanec Praha

bylo založeno v roce 1991 – registrace u Ministerstva vnitra proběhla dne 13. 11. 1991 pod č.j. VSC/1-8507/91-R, IČ 44268211.

Stanovy Tance Praha definují hlavní poslání jeho činnosti:

Hlavním posláním Tance Praha je pořádat každoročně mezinárodní a národní festivaly taneční tvorby a pohybového divadla na co nejvyšší úrovni umělecké i organizační včetně programu doplňkového (semináře, praktické dílny, konference, site-specific projekty apod.) a dále provozovat prostory určené k produkci, tvorbě a realizaci děl zejména z oblasti tanečního umění a dalších uměleckých oborů, které se vzájemně podporují a rozvíjejí. Kromě přípravy festivalů a provozování prostor se i v průběhu roku zabývá navazováním a podporou mezinárodních kontaktů v oblasti taneční tvorby, pedagogiky, režie, choreografie a dalších uměleckých disciplín a pomáhá tak rozvoji především tanečního umění a pohybového divadla u nás. Přednostně podporuje původní domácí tvorbu nezávislých umělců. Dalším významným posláním TP je rozvíjet práci s dětmi a mládeží včetně programů pro školy a práci se sociálně slabšími skupinami občanů v úzké spolupráci s dalšími NNO.



(foto: Vojta Brtnický)

Statutární orgán, správní a dozorčí orgány:

Správní rada

- Yvona Kreuzmannová, předsedkyně sdružení – statutární orgán, opětovně zvolena do funkce valnou hromadou dne 28. 11. 2012
- Dana Kopanicová
- Jana Myslivečková
- Ivana Jurkovičová

Revizor

- Petr Kratochvíl

Řízení hlavních činností Tance Praha:

- Daniela Řeháková – ředitelka divadla PONEC
- Alena Brožová – ředitelka festivalu TANEC PRAHA, t.č. na mateřské
- Markéta Perroud – spoluředitelka festivalu TANEC PRAHA
- Kateřina Višínská – ředitelka festivalu Česká taneční platforma, v době mateřské zastoupena Katarínou Ďuricovou

Projektový management a produkce

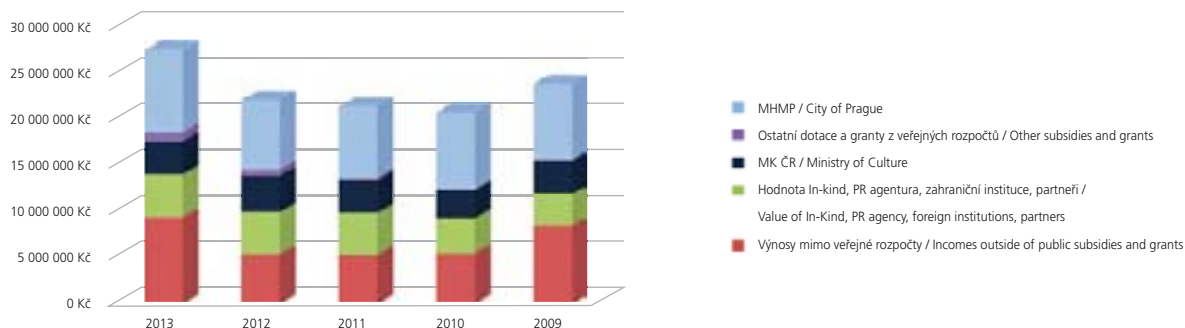
- Markéta Bártů – produkce
- Ilona Daňková – office management
- Katarína Ďuricová – produkce
- Veronika Hladká – produkce divadla PONEC a manažerka pro regiony
- Jakub Hradílek – produkce
- Alena Kašparová – ekonomika a účetnictví
- Michaela Kernová a Zlata Žahourková (do července 2013), od července 2013 Anna Kučerová, od října Hana Čekanová – public relations a marketing
- Alžběta Lupíšková – manažerka mezinárodních projektů
- Klára Mišunová – produkce
- Dana Nekardová – produkce TANEC DĚTEM

Přehled o nákladech a výnosech Tance Praha o. s. / Overview of Tanec Praha expenses and incomes

	CELKEM / TOTAL	Ponec	Dětské aktivity / Children Activities	ČTP / Czech Dance Platform	TANEC PRAHA 2013	M4m projekt / M for mobility
Náklady celkem / Expenses total	22 888 130,57	8 511 761,49	455 602,33	997 936,50	10 079 748,58	2 843 081,67
Výnosy celkem / Incomes total	22 877 032,34	8 510 943,48	453 880,00	996 811,00	10 072 444,80	2 842 953,06
	-11 098,23	-818,01	-1 722,33	-1 125,50	-7 303,78	-128,61
Náklady celkem vč. In-kind / Expenses total incl. In-kind	27 488 130,57	8 911 761,49	455 602,33	1 047 936,50	14 229 748,58	2 843 081,67
Výnosy celkem vč. In-kind / Incomes total incl. In-kind	27 477 032,34	8 910 943,48	453 880,00	1 046 811,00	14 222 444,80	2 842 953,06
	-11 098,23	-818,01	-1 722,33	-1 125,50	-7 303,78	-128,61

Přehled výnosů Tance Praha v letech 2009-2013 / Overview of Tanec Praha incomes between 2009 and 2013

Rok / Year	Dotace a granty z veřejných zdrojů ČR / CZ Subsidies and grants			Výnosy mimo veřejné rozpočty / Other incomes	
	MK ČR / Ministry of Culture	MHMP / City of Prague	Ostatní dotace a granty z veřejných rozpočtů / Other subsidies and grants	Výnosy mimo veřejné rozpočty / Incomes outside of public subsidies and grants	Hodnota In-kind, PR agentura, zahraniční instituce, partneři / Value of In-Kind, PR agency, foreign institutions, partners
2013	3 526 000 Kč	8 890 000 Kč	998 500 Kč	9 462 532 Kč	4 600 000 Kč
2012	3 853 893 Kč	7 530 000 Kč	680 000 Kč	5 452 797 Kč	4 600 000 Kč
2011	3 484 000 Kč	7 660 000 Kč	250 000 Kč	5 365 261 Kč	4 600 000 Kč
2010	3 030 000 Kč	8 260 000 Kč	80 000 Kč	5 522 315 Kč	3 858 010 Kč
2009	3 555 000 Kč	8 240 000 Kč	129 786 Kč	8 577 217 Kč	3 400 000 Kč



V roce 2009 výrazně zvýšila obrát zakázka Úřadu vlády ČR na pořádání slavnostního zahájení českého předsednictví v Radě EU v Bruselu. V roce 2013 realizace projektů s podporou EU Culture. In 2009 the general turnover was higher due to the contract by the Government to organize the Gala-opening of the Czech EU Presidency. In 2013 due to projects supported by EU Culture.

Výnosy občanského sdružení Tanec Praha o. s. v roce 2013 / Incomes of Tanec Praha civic association in 2013

Přehled o dotacích a grantech / Subsidies and grants overview			
Subjekt / Subject	Částka celkem / Total	z toho / out of which	
		Projekt / Projects	Částka / Amount
MHMP / City of Prague	8 890 000,00 Kč	Divadlo Ponec 2013	5 700 000,00
		TANEC PRAHA 2013	2 500 000,00
		Česká taneční platforma 2013	350 000,00
		Tanec školám 2013	190 000,00
		M4m - M for mobility	150 000,00
MK ČR – odbor umění / Ministry of Culture – Arts Dpt.	3 526 000,00 Kč	Celoroční činnost divadla Ponec	830 000,00
		TANEC PRAHA 2013	1 800 000,00
		Česká taneční platforma 2013	300 000,00
MK ČR – odbor EU / Ministry of Culture – Dpt. for EU		TANEC PRAHA 2013	219 000,00
MK ČR – odbor EU / Ministry of Culture – Dpt. for EU		M4m - M for mobility	204 000,00
MK - Státní fond kultury / State Culture Fund		M4m Forum	100 000,00
MK ČR – odbor mezinárod. vztahů/ Ministry of Culture/Dpt.of international relations		Představení Karneval zvířat na Sofia Dance Week	73 000,00
Město Plzeň / City of Pilsen	250 000,00 Kč	TANEC PRAHA V PLZNI 2013 / TANEC PLZEŇ 2013	250 000,00
Plzeňský kraj / Pilsen region	30 000,00 Kč	TANEC PLZEŇ 2013	30 000,00
Statutární město Brno / City of Brno	20 000,00 Kč	TANEC PRAHA 2013 v Brně	20 000,00
Jihomoravský kraj / Southmoravian region	58 500,00 Kč	TANEC PRAHA 2013 v Brně	58 500,00
Městská část Praha 3 / Prague 3 District	200 000,00 Kč	TANEC PRAHA 2013	200 000,00
	200 000,00 Kč	Česká taneční platforma 2013	200 000,00
	80 000,00 Kč	Tanec dětem 2013	80 000,00
	150 000,00 Kč	Ponec 2013	150 000,00
	10 000,00 Kč	Děti tančí (s)věží	10 000,00
CELKEM dotace a granty z veřejných rozpočtů / Subsidies and grants TOTAL	13 414 500,00 Kč		13 414 500,00

Ostatní výnosy občanského sdružení Tanec Praha o. s. / Other incomes of Tanec Praha	
Tržby ze vstupného / Box office incomes	2 538 825,51 Kč
Výnosy ze služeb v rámci hlavní činnosti / Service incomes	1 278 842,84 Kč
Dary (Nestlé, drobní dárci) / Donations	629 920,93 Kč
EU grant / projekt M4m a TANEC PRAHA 2013 / M4m project and TANEC PRAHA 2013	3 324 589,50 Kč
Ostatní zahraniční zdroje / Other foreign incomes	1 690 353,56 Kč
Celkem výnosy mimo veřejné rozpočty / Other incomes total	9 462 532,34 Kč

Celkem výnosy mimo veřejné rozpočty / Incomes total outside of public subsidies and grants	9 462 532,34
Výnosy občanského sdružení Tanec Praha o.s. včetně dotací a grantů celkem / Incomes total including subsidies and grants	22 877 032,34
Hodnota In-kind, PR agentura a zahraniční instituce a partneři celkem / Value of In-Kind, PR agency and foreign institutions and partners in total	4 600 000,00
Výnosy občanského sdružení Tanec Praha o.s. včetně dotací, grantů a in-kind celkem / Incomes total including subsidies, grants and in-kind	27 477 032,34

Podíl veřejných zdrojů na financování Tance Praha o. s. / The proportion of public resources on the financing of Tanec Praha		
	Dotace celkem / Total subsidies	Podíl na celkových nákladech / Percentage of total costs
Podíl hl. m. Praha / City of Prague	8 890 000,00 Kč	32,35%
Podíl MK ČR / Ministry of Culture	3 526 000,00 Kč	12,83%
Podíl ostatní veřejné zdroje / Other	998 500,00 Kč	3,63%
Státní a veřejné zdroje celkem / National and Public resources total	13 414 500,00 Kč	48,82%

Náklady občanského sdružení Tanec Praha o. s. / Expenses of Tanec Praha civic association

Náklady / Expenses	Celkem / Total	Ponec	Dětské aktivity / Children activities	ČTP / Czech Dance Platform	Festival TANEC PRAHA 2012	M4m
Drobné vydání – materiál / Techn. and office material	908 203,61	630 628,46	13 358,00	27 272,60	194 968,26	41 976,29
Energie, voda, plyn / Electricity, water, gas	523 521,93	350 227,97	22 458,00	3 616,00	130 387,46	16 832,50
Opravy a údržba / Repairs, maintenance	165 343,66	165 343,66	0,00	0,00	0,00	0,00
Cestovné / Travelling	428 186,91	74 106,33	3 574,20	2 625,00	347 881,38	0,00
Repre	251 283,16	52 810,12	1 155,00	9 595,40	172 223,84	15 498,80
Technické služby / Technical services	2 186 542,30	967 630,00	21 020,00	112 050,00	1 061 567,30	24 275,00
Reklama, propagace / Promotion and publicity	2 655 353,24	736 553,15	23 991,13	225 372,21	1 515 756,75	153 680,00
Ostatní služby / Other services	3 537 425,14	1 795 318,81	134 230,00	113 241,18	1 255 138,46	239 496,69
Nájemné / Rent	902 198,54	193 634,54	0,00	76 088,00	580 163,00	52 313,00
Doprava / Transport	1 133 658,49	45 045,00	38 171,00	58 186,11	761 421,40	230 834,98
Ubytování / Accommodation	542 108,50	0,00	0,00	51 090,00	347 840,50	143 178,00
Mzdy včetně odvodů / Salaries incl. taxes	1 966 913,00	1 314 906,79	12 500,00	0,00	639 506,21	0,00
Umělci / tuzemsko / Artists CZ	2 358 601,05	1 052 121,45	182 031,00	312 800,00	724 740,60	86 908,00
Umělci / zahraniční / Artists foreign	2 348 071,32	29 691,80	0,00	6 000,00	2 285 022,52	27 357,00
Ostatní náklady / Other expenses	2 487 462,72	610 486,41	3 114,00	0,00	63 130,90	1 810 731,41
Odpisy / Amortizations	493 257,00	493 257,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Príspevky / Allowances	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Přímé náklady celkem / Direct expenses total	22 888 130,57	8 511 761,49	455 602,33	997 936,50	10 079 748,58	2 843 081,67
Reklama, in-kind a zahraniční zdroje / Other expenses, publicity and foreign sources	4 600 000,00	400 000,00		50 000,00	4 150 000,00	0,00
Náklady celkem / Expenses total	27 488 130,57	8 911 761,49	455 602,33	1 047 936,50	14 229 748,58	2 843 081,67

Rozpis mzdových nákladů / Salaries expenses overview						
HPP (hlavní pracovní poměr / main contracts)	1 088 719,00	762 591,00	0,00	0,00	306 268,00	0,00
SP (dohoda o pracovní činnosti / working contract)						
SP (sociální pojištění / social insurance)	271 592,00	198 437,29	0,00	0,00	73 154,71	0,00
ZP (zdravotní pojištění / medical insurance)	97 772,00	71 436,50	0,00	0,00	26 335,50	0,00
DPP (dohody o provedení práce / partial contracts)	508 830,00	282 442,00	12 500,00	0,00	213 888,00	0,00
Celkem / Total	1 966 913,00	1 314 906,79	12 500,00	0,00	619 646,21	0,00

Součet tří nejvyšších vyplacených ročních mezd / The total of three highest annual salaries netto	885 817,00
Průměrná měsíční mzda vypočtená z těchto tří nejvyšších ročních mezd / the average monthly salary	24 606,03
Podíl nákladů na mzdy na celkových nákladech TP / rate of salaries	5,30%

Pozn.: 2 HPP leden - prosinec a 1 HPP srpen - prosinec

Příloha k účetní závěrce k dani z příjmu PO za účetní období 2013

Organizace: Tanec Praha, občanské sdružení
Sídlo: 130 00 Praha 3, Husitská 24 A
IČ: 44268211
DIC: CZ44268211
Bankovní spojení: ČSOB, pobočka Na Poříčí 24, 111 21 Praha 1,
Č.ú. 581032763/0300 (CZK)
Č.ú. 87994/0300 (CZK)
Č.ú. 247262694/0300 (EUR)
Č.ú. 248925525/0300 (CZK)

Tanec Praha, o.s. je dobrovolná, nevýdělečná a politicky nezávislá organizace. Posláním Tance Praha je každoroční pořádání Mezinárodního festivalu soudobé taneční tvorby a pohybového divadla, celoroční podpora rozvoje moderního tance v Čechách a celoroční provoz prvního stálého divadla pro tanec – Divadla PONEC.

Statutárním zástupcem je předsedkyně sdružení Mgr. Yvona Kreuzmannová.

Účetnictví je vedeno externí účetní firmou na osobním počítači za využití programu „PREMIER“ od firmy PREMIER systém, s.r.o. Je vedeno účetnictví a je vedeno v souladu s: Českými účetními standardy, Zákonem o účetnictví č. 563/1991 Sb., řídí se pokyny a opatřeními MF ČR, dodržuje postupy účtování pro nevýdělečné organizace.

Byla zachována bilanční kontinuita mezi 31. 12. 2012 a 1. 1. 2013.
Je zajištěna automaticky.

Účetnictví je rozděleno do jednotlivých agend, v následujícím třídění:

- Pokladna v korunách
- Pokladna valutová v EUR, CHF, GBP
- Banky
- Faktury vydané
- Faktury přijaté
- Smlouvy Ponec/ČTP/Festival TP
- Interní doklady
- Služební cesty
- Dotace
- Dary
- Mzdová agenda
- Vedení majetku



V Tanci Praha o.s. byly vydány směrnice o vedení účetnictví, účtování na přechodných účtech aktiv a pasiv, účtování v jednotlivých agendách, členění výnosů a nákladů, které jsou v rámci hlavní činnosti občanského sdružení, a členění nákladů a výnosů, které jsou předmětem daně z příjmů právnických osob, je vedena evidence o majetku.

Hlavní zdrojem výnosů jsou účelové dotace a dary, které byly v roce 2013 v této výši:

Ministerstvo kultury ČR	3.426.000,00
Státní fond kultury	100.000,00
Hlavní město Praha	8.890.000,00
Město Plzeň	250.000,00
Plzeňský kraj	30.000,00
Město Brno	20.000,00
Městská část Praha 3	640.000,00
Jihomoravský kraj	58.500,00
zahraniční zdroje/EU Culture grant (EACEA) – M4m projekt, TANEC PRAHA 2013, Holandská ambasáda	3.376.079,5
Dary a ostatní příspěvky	629.920,93

Mezi další příjmy patří příjmy za prodané vstupenky a příjmy v rámci své hlavní činnosti – posílání dle stanov organizace, ve výši 3.738.684,21 Kč.

V roce 2011 byl sdružení přidělen grant EU v rámci programu Culture na mezinárodní projekt s názvem M4m – M for mobility. Projekt byl uskutečňován v období květen 2011 – duben 2013. Ve výnosech roku 2013 je proto jen část vztahující se k nákladům roku 2013. Zároveň je ve výnosech uveden další grant EU (EACEA) poskytnutý v rámci programu Culture, který byl sdružení přidělen na festival TANEC PRAHA 2013.

Tanec Praha má ve své evidenci k 31. 12. 2013 tři zaměstnance na hlavní pracovní poměr, dva zaměstnance na vedlejší pracovní poměr na DPČ a dvě zaměstnankyně na mateřské dovolené. V rámci své hlavní činnosti uzavírá s pracovníky dohody o provedení práce v souladu se zákonem.

Po datu účetní závěrky nedošlo do dnešního dne k žádným událostem, které by se významně projevil v hospodaření společnosti.

V Praze dne 02. 6. 2014

Mgr. Yvona Kreuzmannová
Předsedkyně sdružení

Příloha k daňovému priznání k dani z příjmu PO za účetní období 2013 / A supplement to tax return for 2013 income tax

Výčet podniků
podle přílohy 1, 2004/2012 (S)

ROZVAHA

ke dni **31.12.2013** (v tisících Kč)

4 4 2 6 8 2 1 1

Název, sídlo a právní forma
účetní jednotky
Taneční Praha občanské sdružení
Hlavní 3
13000
občanské sdružení

AKTIVA	Číslo řádku	Stav k přelomu do účetního období	Stav k přelomu do účetního období
A. Dlouhodobý majetek celkem	1	+1 644	+1 551
A.1. Dlouhodobý nematkový majetek celkem	2		
A.1.1. Nemovité věci	3		
A.1.2. Smlouva	4		
A.1.3. Dlouhodobý předmět	5		
A.1.4. Dlouhodobý finanční majetek	6		
A.1.5. Ostatní dlouhodobý nematkový majetek	7		
A.1.6. Neobdobný dlouhodobý nematkový majetek	8		
A.1.7. Přesunutý aktivy na dlouhodobý nematkový majetek	9		
A.2. Dlouhodobý hmotný majetek celkem	10	+3 578	+3 578
A.2.1. Půjčky	11		
A.2.2. Smlouva kda, právního a věcného	12		
A.2.3. Smlouva	13		
A.2.4. Smlouva kda, právního a věcného	14		
A.2.5. Smlouva kda, právního a věcného	15		
A.2.6. Závazky celkem k ostatním subjektům	16		
A.2.7. Dlouhodobý hmotný majetek	17		
A.2.8. Dlouhodobý hmotný majetek	18		
A.2.9. Neobdobný dlouhodobý hmotný majetek	19		
A.2.10. Přesunutý aktivy na dlouhodobý hmotný majetek	20		
A.3. Dlouhodobý finanční majetek celkem	21		
A.3.1. Půjčky v zahraničí a finanční nástroje	22		
A.3.2. Půjčky v zahraničí pod podmínkami úvěru	23		
A.3.3. Dlouhodobý finanční majetek	24		
A.3.4. Půjčky v zahraničí	25		
A.3.5. Dlouhodobý finanční majetek	26		
A.3.6. Dlouhodobý finanční majetek	27		
A.3.7. Přesunutý dlouhodobý finanční majetek	28		
A.4. Opravy k dlouhodobému majetku celkem	29	-1 934	-2 427
A.4.1. Opravy k nematkovému majetku celkem	30		
A.4.2. Opravy k nematkovému majetku celkem	31		
A.4.3. Opravy k nematkovému majetku celkem	32		
A.4.4. Opravy k nematkovému majetku celkem	33		
A.4.5. Opravy k nematkovému majetku celkem	34		
A.4.6. Opravy k nematkovému majetku celkem	35		
A.4.7. Opravy k nematkovému majetku celkem	36		
A.4.8. Opravy k nematkovému majetku celkem	37		
A.4.9. Opravy k nematkovému majetku celkem	38		
A.4.10. Opravy k nematkovému majetku celkem	39		
A.4.11. Opravy k nematkovému majetku celkem	40		
B. Krátkodobý majetek celkem	41	+2 777	+2 631
B.1. Zásoby celkem	42		
B.1.1. Materiál na skladě	43		
B.1.2. Materiál na cestě	44		
B.1.3. Neobdobný materiál	45		
B.1.4. Půjčky na skladě	46		
B.1.5. Vozidla	47		
B.1.6. Závazky	48		
B.1.7. Závazky k ostatním subjektům	49		
B.1.8. Závazky k ostatním subjektům	50		
B.1.9. Přesunutý aktivy na závazky	51		
B.2. Pohledávky celkem	52	+2 231	+2 270
B.2.1. Obdobnost	53		
B.2.2. Smlouva kda	54		
B.2.3. Půjčky na ostatní subjektům	55		
B.2.4. Přesunutý aktivy celkem	56		
B.2.5. Ostatní pohledávky	57		
B.2.6. Půjčky na ostatní subjektům	58		
B.2.7. Půjčky na ostatní subjektům	59		
B.2.8. Půjčky na ostatní subjektům	60		
B.2.9. Půjčky na ostatní subjektům	61		
B.2.10. Půjčky na ostatní subjektům	62		
B.2.11. Půjčky na ostatní subjektům	63		
B.2.12. Půjčky na ostatní subjektům	64		
B.2.13. Půjčky na ostatní subjektům	65		
B.2.14. Půjčky na ostatní subjektům	66		
B.2.15. Půjčky na ostatní subjektům	67		
B.2.16. Půjčky na ostatní subjektům	68		
B.2.17. Půjčky na ostatní subjektům	69		
B.2.18. Půjčky na ostatní subjektům	70		
B.2.19. Půjčky na ostatní subjektům	71		
B.2.20. Půjčky na ostatní subjektům	72		
B.2.21. Půjčky na ostatní subjektům	73		
B.2.22. Půjčky na ostatní subjektům	74		
B.2.23. Půjčky na ostatní subjektům	75		
B.2.24. Půjčky na ostatní subjektům	76		
B.2.25. Půjčky na ostatní subjektům	77		
B.2.26. Půjčky na ostatní subjektům	78		
B.2.27. Půjčky na ostatní subjektům	79		
B.2.28. Půjčky na ostatní subjektům	80		
B.2.29. Půjčky na ostatní subjektům	81		
B.2.30. Půjčky na ostatní subjektům	82		
B.2.31. Půjčky na ostatní subjektům	83		
B.2.32. Půjčky na ostatní subjektům	84		
B.2.33. Půjčky na ostatní subjektům	85		
B.2.34. Půjčky na ostatní subjektům	86		
B.2.35. Půjčky na ostatní subjektům	87		
B.2.36. Půjčky na ostatní subjektům	88		
B.2.37. Půjčky na ostatní subjektům	89		
B.2.38. Půjčky na ostatní subjektům	90		
B.2.39. Půjčky na ostatní subjektům	91		
B.2.40. Půjčky na ostatní subjektům	92		
B.2.41. Půjčky na ostatní subjektům	93		
B.2.42. Půjčky na ostatní subjektům	94		
B.2.43. Půjčky na ostatní subjektům	95		
B.2.44. Půjčky na ostatní subjektům	96		
B.2.45. Půjčky na ostatní subjektům	97		
B.2.46. Půjčky na ostatní subjektům	98		
B.2.47. Půjčky na ostatní subjektům	99		
B.2.48. Půjčky na ostatní subjektům	100		
B.2.49. Půjčky na ostatní subjektům	101		
B.2.50. Půjčky na ostatní subjektům	102		
B.2.51. Půjčky na ostatní subjektům	103		
B.2.52. Půjčky na ostatní subjektům	104		
B.2.53. Půjčky na ostatní subjektům	105		
B.2.54. Půjčky na ostatní subjektům	106		
B.2.55. Půjčky na ostatní subjektům	107		
B.2.56. Půjčky na ostatní subjektům	108		
B.2.57. Půjčky na ostatní subjektům	109		
B.2.58. Půjčky na ostatní subjektům	110		
B.2.59. Půjčky na ostatní subjektům	111		
B.2.60. Půjčky na ostatní subjektům	112		
B.2.61. Půjčky na ostatní subjektům	113		
B.2.62. Půjčky na ostatní subjektům	114		
B.2.63. Půjčky na ostatní subjektům	115		
B.2.64. Půjčky na ostatní subjektům	116		
B.2.65. Půjčky na ostatní subjektům	117		
B.2.66. Půjčky na ostatní subjektům	118		
B.2.67. Půjčky na ostatní subjektům	119		
B.2.68. Půjčky na ostatní subjektům	120		
B.2.69. Půjčky na ostatní subjektům	121		
B.2.70. Půjčky na ostatní subjektům	122		
B.2.71. Půjčky na ostatní subjektům	123		
B.2.72. Půjčky na ostatní subjektům	124		
B.2.73. Půjčky na ostatní subjektům	125		
B.2.74. Půjčky na ostatní subjektům	126		
B.2.75. Půjčky na ostatní subjektům	127		
B.2.76. Půjčky na ostatní subjektům	128		
B.2.77. Půjčky na ostatní subjektům	129		
B.2.78. Půjčky na ostatní subjektům	130		
B.2.79. Půjčky na ostatní subjektům	131		
B.2.80. Půjčky na ostatní subjektům	132		
B.2.81. Půjčky na ostatní subjektům	133		
B.2.82. Půjčky na ostatní subjektům	134		
B.2.83. Půjčky na ostatní subjektům	135		
B.2.84. Půjčky na ostatní subjektům	136		
B.2.85. Půjčky na ostatní subjektům	137		
B.2.86. Půjčky na ostatní subjektům	138		
B.2.87. Půjčky na ostatní subjektům	139		
B.2.88. Půjčky na ostatní subjektům	140		
B.2.89. Půjčky na ostatní subjektům	141		
B.2.90. Půjčky na ostatní subjektům	142		
B.2.91. Půjčky na ostatní subjektům	143		
B.2.92. Půjčky na ostatní subjektům	144		
B.2.93. Půjčky na ostatní subjektům	145		
B.2.94. Půjčky na ostatní subjektům	146		
B.2.95. Půjčky na ostatní subjektům	147		
B.2.96. Půjčky na ostatní subjektům	148		
B.2.97. Půjčky na ostatní subjektům	149		
B.2.98. Půjčky na ostatní subjektům	150		
B.2.99. Půjčky na ostatní subjektům	151		
B.2.100. Půjčky na ostatní subjektům	152		
B.2.101. Půjčky na ostatní subjektům	153		
B.2.102. Půjčky na ostatní subjektům	154		
B.2.103. Půjčky na ostatní subjektům	155		
B.2.104. Půjčky na ostatní subjektům	156		
B.2.105. Půjčky na ostatní subjektům	157		
B.2.106. Půjčky na ostatní subjektům	158		
B.2.107. Půjčky na ostatní subjektům	159		
B.2.108. Půjčky na ostatní subjektům	160		
B.2.109. Půjčky na ostatní subjektům	161		
B.2.110. Půjčky na ostatní subjektům	162		
B.2.111. Půjčky na ostatní subjektům	163		
B.2.112. Půjčky na ostatní subjektům	164		
B.2.113. Půjčky na ostatní subjektům	165		
B.2.114. Půjčky na ostatní subjektům	166		
B.2.115. Půjčky na ostatní subjektům	167		
B.2.116. Půjčky na ostatní subjektům	168		
B.2.117. Půjčky na ostatní subjektům	169		
B.2.118. Půjčky na ostatní subjektům	170		
B.2.119. Půjčky na ostatní subjektům	171		
B.2.120. Půjčky na ostatní subjektům	172		
B.2.121. Půjčky na ostatní subjektům	173		
B.2.122. Půjčky na ostatní subjektům	174		
B.2.123. Půjčky na ostatní subjektům	175		
B.2.124. Půjčky na ostatní subjektům	176		
B.2.125. Půjčky na ostatní subjektům	177		
B.2.126. Půjčky na ostatní subjektům	178		
B.2.127. Půjčky na ostatní subjektům	179		
B.2.128. Půjčky na ostatní subjektům	180		
B.2.129. Půjčky na ostatní subjektům	181		
B.2.130. Půjčky na ostatní subjektům	182		
B.2.131. Půjčky na ostatní subjektům	183		
B.2.132. Půjčky na ostatní subjektům	184		
B.2.133. Půjčky na ostatní subjektům	185		
B.2.134. Půjčky na ostatní subjektům	186		
B.2.135. Půjčky na ostatní subjektům	187		
B.2.136. Půjčky na ostatní subjektům	188		
B.2.137. Půjčky na ostatní subjektům	189		
B.2.138. Půjčky na ostatní subjektům	190		
B.2.139. Půjčky na ostatní subjektům	191		
B.2.140. Půjčky na ostatní subjektům	192		
B.2.141. Půjčky na ostatní subjektům	193		
B.2.142. Půjčky na ostatní subjektům	194		
B.2.143. Půjčky na ostatní subjektům	195		
B.2.144. Půjčky na ostatní subjektům	196		
B.2.145. Půjčky na ostatní subjektům	197		
B.2.146. Půjčky na ostatní subjektům	198		
B.2.147. Půjčky na ostatní subjektům	199		
B.2.148. Půjčky na ostatní subjektům	200		
B.2.149. Půjčky na ostatní subjektům	201		
B.2.150. Půjčky na ostatní subjektům	202		
B.2.151. Půjčky na ostatní subjektům	203		
B.2.152. Půjčky na ostatní subjektům	204		
B.2.153. Půjčky na ostatní subjektům	205		
B.2.154. Půjčky na ostatní subjektům	206		
B.2.155. Půjčky na ostatní subjektům	207		
B.2.156. Půjčky na ostatní subjektům	208		
B.2.157. Půjčky na ostatní subjektům	209		
B.2.158. Půjčky na ostatní subjektům	210		
B.2.159. Půjčky na ostatní subjektům	211		
B.2.160. Půjčky na ostatní subjektům	212		
B.2.161. Půjčky na ostatní subjektům	213		
B.2.162. Půjčky na ostatní subjektům	214		
B.2.163. Půjčky na ostatní subjektům	215		
B.2.164. Půjčky na ostatní subjektům	216		
B.2.165. Půjčky na ostatní subjektům	217		
B.2.166. Půjčky na ostatní subjektům	218		
B.2.167. Půjčky na ostatní subjektům	219		
B.2.168. Půjčky na ostatní subjektům	220		
B.2.169. Půjčky na ostatní subjektům	221		
B.2.170. Půjčky na ostatní subjektům	222		
B.2.171. Půjčky na ostatní subjektům	223		
B.2.172. Půjčky na ostatní subjektům	224		
B.2.173. Půjčky na ostatní subjektům	225		
B.2.174. Půjčky na ostatní subjektům	226		
B.2.175. Půjčky na ostatní subjektům	227		
B.2.176. Půjčky na ostatní subjektům	228		
B.2.177. Půjčky na ostatní subjektům	229		
B.2.178. Půjčky na ostatní subjektům	230		
B.2.179. Půjčky na ostatní subjektům	231		
B.2.180. Půjčky na ostatní subjektům	232		
B.2.181. Půjčky na ostatní subjektům	233		
B.2.182. Půjčky na ostatní subjektům	234		
B.2.183. Půjčky na ostatní subjektům	235		
B.2.184. Půjčky na ostatní subjektům	236		
B.2.185. Půjčky na ostatní subjektům	237		
B.2.186. Půjčky na ostatní subjektům	238		
B.2.187. Půjčky na ostatní subjektům	239		
B.2.188. Půjčky na ostatní subjektům	240		
B.2.189. Půjčky na ostatní subjektům	241		
B.2.190. Půjčky na ostatní subjektům	242		
B.2.191. Půjčky na ostatní subjektům	243		
B.2.192. Půjčky na ostatní subjektům	244		
B.2.193. Půjčky na ostatní subjektům	245		
B.2.194. Půjčky na ostatní subjektům	246		
B.2.195. Půjčky na ostatní subjektům	247		
B.2.196. Půjčky na ostatní subjektům	248		
B.2.197. Půjčky na ostatní subjektům	249		
B.2.198. Půjčky na ostatní subjektům	250		
B.2.199. Půjčky na ostatní subjektům	251		
B.2.200. Půjčky na ostatní subjektům	252		
B.2.201. Půjčky na ostatní subjektům	253		
B.2.202. Půjčky na ostatní subjektům	254		

Příloha k daňovému priznání k dani z příjmu PO za účetní období 2013 / A supplement to tax return for 2013 income tax

Výčet položek
pode vyhlášky č. 504/2002 Sb.

Výkaz zisku a ztráty

ke dni 31.12.2013

(v tisících Kč)

IČ
4 4 2 6 8 2 1 1

Název, sídlo a právní forma
účetní jednotky
Taneč Praha občanské sdružení
Husitská 24a
Praha 3
13000
občanské sdružení

	Číslo řádku	Hlavní činnost	Stav k rozvahovému dni Hospodářská činnost	Celkem
A. Náklady				
A.I. Spotřebované nákupy celkem	1	+1 432		+1 432
A. I. 1. Spotřeba materiálu	2	+908		+908
A. I. 2. Spotřeba energie	3	+524		+524
A. I. 3. Spotřeba ostatních neskladovatelných dodávek	4			
A. I. 4. Prodané zboží	5			
A.II. Služby celkem	6	+16 238		+16 238
A. II. 5. Opravy a udržování	7	+165		+165
A. II. 6. Cestovné	8	+428		+428
A. II. 7. Náklady na reprezentaci	9	+251		+251
A. II. 8. Ostatní služby	10	+15 394		+15 394
A.III. Osobní náklady celkem	11	+1 967		+1 967
A. III. 9. Mzdové náklady	12	+1 598		+1 598
A. III. 10. Zákonné sociální pojistění	13	+369		+369
A. III. 11. Ostatní sociální pojistění	14			
A. III. 12. Zákonné sociální náklady	15			
A. III. 13. Ostatní sociální náklady	16			
A.IV. Daně a poplatky celkem	17	+9		+9
A. IV. 14. Daň silniční	18			
A. IV. 15. Daň z nemovitosti	19			
A. IV. 16. Ostatní daně a poplatky	20	+9		+9
A.V. Ostatní náklady celkem	21	+2 749		+2 749
A. V. 17. Smluvní pokuty a úroky z prodlení	22			
A. V. 18. Ostatní pokuty a penále	23	+3		+3
A. V. 19. Odpis nedobytné pohledávky	24			
A. V. 20. Úroky	25			
A. V. 21. Kursové ztráty	26	+70		+70
A. V. 22. Dary	27	+1		+1
A. V. 23. Manka a škody	28			
A. V. 24. Jiné ostatní náklady	29	+2 675		+2 675
A.VI. Odpisy, prodání majetku, tvorba rezerv a opravných položek	30	+493		+493
A. VI. 25. Odpisy dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku	31	+493		+493
A. VI. 26. Zůstatková cena prodaného dlouhodob. nehmot. a hmot. majetku	32			
A. VI. 27. Prodané cenné papíry a podíly	33			
A. VI. 28. Prodaný materiál	34			
A. VI. 29. Tvorba rezerv	35			
A. VI. 30. Tvorba opravných položek	36			
A.VII. Poskytnuté příspěvky celkem	37			
A. VII. 31. Poskytnuté příspěvky účtované mezi organizačními složkami	38			
A. VII. 32. Poskytnuté členské příspěvky	39			
A.VIII. Daň z příjmu celkem	40			
A. VIII. 33. Dodatečné odvody daně z příjmu	41			
Náklady celkem	42	+22 888		+22 888

	Číslo řádku	Hlavní činnost	Stav k rozvahovému dni Hospodářská činnost	Celkem
B. Výnosy				
B.I. Tržby za vlastní výkony a za zboží celkem	43	+3 739		+3 739
B. I. 1. Tržby za vlastní výrobky	44			
B. I. 2. Tržby z prodeje služeb	45	+3 739		+3 739
B. I. 3. Tržby za prodané zboží	46			
B.II. Změna stavu vnitřnorganizačních zásob celkem	47			
B. II. 4. Změna stavu zásob nedokončené výroby	48			
B. II. 5. Změna stavu zásob polotovárů	49			
B. II. 6. Změna stavu zásob výrobků	50			
B. II. 7. Změna stavu zvířat	51			
B.III. Aktivace celkem	52			
B. III. 8. Aktivace materiálu a zboží	53			
B. III. 9. Aktivace vnitřnorganizačních služeb	54			
B. III. 10. Aktivace dlouhodobého nehmotného majetku	55			
B. III. 11. Aktivace dlouhodobého hmotného majetku	56			
B.IV. Ostatní výnosy celkem	57	+1 667		+1 667
B. IV. 12. Smluvní pokuty a úroky z prodlení	58			
B. IV. 13. Ostatní pokuty a penále	59			
B. IV. 14. Platby za odepsané pohledávky	60			
B. IV. 15. Úroky	61	+5		+5
B. IV. 16. Kursové zisky	62	+19		+19
B. IV. 17. Zúčtování fondů	63			
B. IV. 18. Jiné ostatní výnosy	64	+1 643		+1 643
B.V. Tržby z prodeje majetku, zůst. rezerv a opravných položek	65	+50		+50
B. V. 19. Tržby z prodeje dlouhodobého nehmot. a hmot. majetku	66	+50		+50
B. V. 20. Tržby z prodeje cenných papírů a podílů	67			
B. V. 21. Tržby z prodeje materiálu	68			
B. V. 22. Výnosy z krátkodobého finančního majetku	69			
B. V. 23. Zúčtování rezerv	70			
B. V. 24. Výnosy z dlouhodobého finančního majetku	71			
B. V. 25. Zúčtování opravných položek	72			
B.VI. Přijaté příspěvky celkem	73	+630		+630
B. VI. 26. Přijaté příspěvky účtované mezi org. složkami	74			
B. VI. 27. Přijaté příspěvky (dary)	75	+630		+630
B. VI. 28. Přijaté členské příspěvky	76			
B.VII. Provozní dotace celkem	77	+16 791		+16 791
B. VII. 29. Provozní dotace	78	+16 791		+16 791
Výnosy celkem	79	+22 877		+22 877
C. Výsledek hospodaření před zdaněním	80	-11		-11
C. 1. 34. Daň z příjmu	81			
D. Výsledek hospodaření po zdanění	82	-11		-11

Podpisový záznam starosty orgánu:  Podpis osoby odpovědné za sestavení:  Razítko
Okamžik sestavení: Taneč Praha
Předmět činnosti č. 1: Provoz kulturních zařízení
Předmět činnosti č. 2: 130 00 Praha; 3
130 00 Praha; 3
130 00 Praha; 3



ES AUDIT, s. r. o.

Zpráva nezávislého auditora

pro

valnou hromadu

Tanec Praha

občanské sdružení

se sídlem Praha 3, Husitská 24A

IČ 44268211

(dále jen společnost)

Ověřili jsme příloženou účetní závěrku občanského sdružení Tanec Praha IČ 44268211, tj. rozvahu k 31.12.2013, výkaz zisku a ztráty za období od 1.1.2013 do 31.12.2013 a přílohu této účetní závěrky, včetně popisu použitých významných účetních metod, identifikované v této účetní závěrce jehož hlavními posláními je podpora rozvoje moderního tance v Čechách a celoroční provoz prvního stálého divadla pro tanec – divadlo PONEC. Údaje o společnosti jsou uvedeny v příloze této účetní závěrky.

Odpovědnost statutárního orgánu účetní jednotky za účetní závěrku

Za sestavení a věrně zobrazení účetní závěrky v souladu s českými účetními předpisy odpovídá statutární orgán společnosti občanského sdružení Tanec Praha. Součástí této odpovědnosti je navrhnout, zavést a zajistit vnitřní kontroly nad sestavováním a věrným zobrazením účetní závěrky tak, aby neobsahovala významné nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou, zvolit a uplatňovat vhodné účetní metody a provádět dané situaci přiměřené účetní odhady.

Odpovědnost auditora

Nasí úlohou je vydat na základě provedeného auditu výrok k této účetní závěrce. Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech a Mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. V souladu s těmito předpisy jsme povinni dodržovat etické normy a naplánovat a provést audit tak, abychom získali přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti.

Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o číslkách a skutečnostech uvedených v účetní závěrce. Výběr auditorských postupů závisí na úsudku auditora, včetně posouzení rizik, že účetní závěrka obsahuje významné nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou. Při posuzování těchto rizik auditor přihlížede k vnitřním kontrolám, které jsou relevantní pro sestavení a věrné zobrazení účetní závěrky. Cílem posouzení vnitřních kontrol je navrhnout vhodné auditorské postupy, nikoli vyjádřit se k účinnosti vnitřních kontrol. Audit též zahrnuje posouzení vhodnosti použitých účetních metod, přiměřenosti účetních odhadů provedených vedením i posouzení celkové prezentace účetní závěrky.

Na Radosti 122/12, 155 21 Praha 5 - Zličín, e-mail: esaudit@seznam.cz

ES AUDIT, s. r. o.

Domníváme se, že získané důkazní informace tvoří dostatečný a vhodný základ pro vyjádření našeho výroku.

Výrok auditora

Podle našeho názoru účetní závěrka podává věrný a poctivý obraz aktiv, pasiv a finanční situace občanského sdružení Tanec Praha k 31.12.2013 a nákladů, výnosů a výsledku jejího hospodaření za rok 2013 v souladu s českými účetními předpisy. Z výše uvedeného plyne, že výrok auditora k příložené účetní závěrce je

bez výhrad.

V Praze dne 18. června 2014



za auditorskou společnost

ES AUDIT, s.r.o.

se sídlem Praha 5, Na Radosti 12

číslo osvědčení 325

ing. Eva Sládková, auditor

číslo osvědčení 1263

PONEC



Tanec Praha o.s.

Nestátní nezisková organizace / Non-governmental non-profit organization

Hlavní činnosti / Main activities:

TANEC PRAHA 2013

Mezinárodní festival současného tance a pohybového divadla
International Festival of Contemporary Dance and Movement Theatre

ČESKÁ TANEČNÍ PLATFORMA / CZECH DANCE PLATFORM

Festival českého současného tance a pohybového divadla
Festival of Czech Contemporary Dance and Movement Theatre

PONEC – divadlo pro tanec / PONEC – the dance venue

První stálá profesionální taneční scéna v ČR
The first professional dance venue in the Czech Republic

TANEC DĚTEM / DANCE FOR CHILDREN

Tanec školám, Dětské studio a představení pro děti a mládež
Dance to schools, Children studio and performances for children and youth

M4m – M for mobility

Transdisciplinární projekt evropské spolupráce
Trans disciplinary project of European cooperation

www.tanecpraha.cz

Tanec Praha / Ponec – divadlo pro tanec

Husitská 899/24A, 130 00 Praha 3, CZ
Tel.: +420 224 817 886; E-mail: office@tanecpraha.eu

